

Europeiska unionens officiella tidning

L 254

Svensk utgåva

Lagstiftning

fyrtioåttonde årgången

30 september 2005

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 1577/2005 av den 29 september 2005 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1578/2005 av den 29 september 2005 om minskning för regleringsåret 2005/06 av stödet till producenter av vissa citrusfrukter till följd av att bearbetningströskeln har överskridits i vissa medlemsstater 3**

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1579/2005 av den 29 september 2005 om ändring av förordning (EG) nr 1555/96 vad beträffar tröskelvolymer för tilläggstull för tomater 5**

Kommissionens förordning (EG) nr 1580/2005 av den 29 september 2005 om inledande av en stående anbudsinfordran för försäljning på den spanska marknaden av majs som innehas av det ungerska interventionsorganet 7

Kommissionens förordning (EG) nr 1581/2005 av den 29 september 2005 om inledande av en stående anbudsinfordran för försäljning på den spanska marknaden av vete som innehas av det ungerska interventionsorganet 10

Kommissionens förordning (EG) nr 1582/2005 av den 29 september 2005 om inledande av en stående anbudsinfordran för försäljning på den spanska marknaden av korn som innehas av det tyska interventionsorganet 13

Kommissionens förordning (EG) nr 1583/2005 av den 29 september 2005 om inledande av en stående anbudsinfordran för försäljning på den spanska marknaden av majs som innehas av det slovakiska interventionsorganet 16

Kommissionens förordning (EG) nr 1584/2005 av den 29 september 2005 om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget 19

Kommissionens förordning (EG) nr 1585/2005 av den 29 september 2005 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget 22

Pris: 18 EUR

(Fortsättning på nästa sida.)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Kommissionens förordning (EG) nr 1586/2005 av den 29 september 2005 om fastställande av bidragssatserna för vissa produkter från sockersektorn som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget	26
Kommissionens förordning (EG) nr 1587/2005 av den 29 september 2005 om fastställande av exportbidragen för mjölk och mjölkprodukter	28
Kommissionens förordning (EG) nr 1588/2005 av den 29 september 2005 om fastställande av det högsta exportbidraget för smör inom ramen för den stående anbudsinfordran som fastställs i förordning (EG) nr 581/2004	36
Kommissionens förordning (EG) nr 1589/2005 av den 29 september 2005 om fastställande av det högsta exportbidraget för skummjölkspulver inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 582/2004	38
Kommissionens förordning (EG) nr 1590/2005 av den 29 september 2005 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn från och med den 30 september 2005	39
Kommissionens förordning (EG) nr 1591/2005 av den 29 september 2005 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick	41
Kommissionens förordning (EG) nr 1592/2005 av den 29 september 2005 om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick	43
Kommissionens förordning (EG) nr 1593/2005 av den 29 september 2005 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker till vissa tredjeländer med avseende på 7:e delanbudsinfordran som genomförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1138/2005	46
Kommissionens förordning (EG) nr 1594/2005 av den 29 september 2005 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris	47
Kommissionens förordning (EG) nr 1595/2005 av den 29 september 2005 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar	50
Kommissionens förordning (EG) nr 1596/2005 av den 29 september 2005 om fastställande av produktionsbidragen för spannmål	52
Kommissionens förordning (EG) nr 1597/2005 av den 29 september 2005 om utfärdande av exportlicens för vin	53
Kommissionens förordning (EG) nr 1598/2005 av den 29 september 2005 om de anbud som meddelats för export av korn inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1058/2005	54
Kommissionens förordning (EG) nr 1599/2005 av den 29 september 2005 om de anbud som meddelats för export av havre inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1438/2005	55
Kommissionens förordning (EG) nr 1600/2005 av den 29 september 2005 om fastställande av det högsta exportbidraget för vanligt vete inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1059/2005	56

Rådet

2005/672/EG:

- ★ Rådets beslut av den 13 juni 2005 om undertecknande av tilläggsprotokollet till avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Turkiet, med anledning av utvidgningen av Europeiska unionen 57

Tilläggsprotokoll till avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Turkiet, med anledning av utvidgningen av Europeiska unionen 58

2005/673/EG:

- ★ Rådets beslut av den 20 september 2005 om ändring av bilaga II till Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/53/EG om uttjänta fordon ⁽¹⁾ 69



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1577/2005**av den 29 september 2005****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 2005.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 386/2005 (EUT L 62, 9.3.2005, s. 3).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 september 2005 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)		
KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	33,4
	096	29,4
	999	31,4
0707 00 05	052	103,4
	999	103,4
0709 90 70	052	71,4
	999	71,4
0805 50 10	052	78,8
	382	63,8
	388	56,6
	524	62,6
	528	59,0
	999	64,2
0806 10 10	052	80,7
	096	52,6
	624	181,7
	999	105,0
0808 10 80	388	83,6
	400	88,4
	508	32,4
	512	86,1
	528	46,8
	800	143,1
	804	82,9
0808 20 50	999	80,5
	052	91,7
	388	69,8
	720	75,4
0809 30 10, 0809 30 90	999	79,0
	052	93,3
	624	73,7
0809 40 05	999	83,5
	052	68,5
	066	64,4
	388	18,0
	508	24,5
	624	110,9
	999	57,3

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 750/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 12). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1578/2005**av den 29 september 2005****om minskning för regleringsåret 2005/06 av stödet till producenter av vissa citrusfrukter till följd av att bearbetningströskeln har överskridits i vissa medlemsstater**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2202/96 av den 28 oktober 1996 om att inrätta ett system med stöd till producenter av vissa citrusfrukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 6 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 5.1 i förordning (EG) nr 2202/96 fastställs gemenskapens bearbetningströskel för vissa citrusfrukter, och den fördelas mellan medlemsstaterna i enlighet med bilaga II till samma förordning.
- (2) När bearbetningströskeln har överskridits skall de stödbelopp som anges i bilaga I till nämnda förordning i enlighet med artikel 5.2 i förordning (EG) nr 2202/96 minskas i varje medlemsstat där motsvarande bearbetningströskel har överskridits. Överskridandet skall beräknas på grundval av den genomsnittliga kvantitet som bearbetats med stöd under de tre senaste regleringsåren före det regleringsår för vilket stöd skall fastställas, eller en motsvarande period.
- (3) I enlighet med artikel 39.1 c i kommissionens förordning (EG) nr 2111/2003 av den 1 december 2003 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2202/96 om att inrätta ett system med stöd till producenter av vissa citrusfrukter ⁽²⁾ har medlemsstaterna meddelat hur stora kvantiteter apelsiner som bearbetats inom ramen för stödordningen. På grundval av dessa uppgifter har ett överskridande på 151 420 ton över bearbetningströskeln kunnat konstateras. Inom detta överskridande framgår det att trösklarna för Italien och Portugal har överskridits. Följaktligen bör de stödbelopp för apelsiner som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 2202/96 för regleringsåret 2005/06 minskas med 21,69 % för Italien och 20,64 % för Portugal.

- (4) I enlighet med artikel 39.1 c i förordning (EG) nr 2111/2003 har medlemsstaterna meddelat hur stora kvantiteter små citrusfrukter som bearbetats inom ramen för stödordningen. På grundval av dessa uppgifter har ett överskridande av bearbetningströskeln med 54 460 ton kunnat konstateras. Inom detta överskridande framgår det att Italien, Portugal och Cypern har överskridit trösklarna. Följaktligen bör de stödbelopp för mandariner, klementiner och satsumas som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 2202/96 för regleringsåret 2005/06 minskas med 44,26 % för Italien, 47,02 % för Portugal och 17,83 % för Cypern.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bearbetade produkter av frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

När det gäller Italien och Portugal skall, för regleringsåret 2005/06, stödbeloppen i enlighet med förordning (EG) nr 2202/96 för apelsiner som levererats för bearbetning vara de som anges i bilaga I till den här förordningen.

Artikel 2

När det gäller Italien, Portugal och Cypern skall, för regleringsåret 2005/06, stödbeloppen i enlighet med förordning (EG) nr 2202/96 för mandariner, klementiner och satsumas som levererats för bearbetning vara de som anges i bilaga II till den här förordningen.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 49. Förordningen senast ändrad genom 2003 års anslutningsakt.

⁽²⁾ EUT L 317, 2.12.2003, s. 5.

BILAGA I

(euro/100 kg)			
	Fleråriga avtal	Avtal för ett regleringsår	Enskilda producenter
Italien	8,83	7,67	6,91
Portugal	8,94	7,78	7,00

BILAGA II

(euro/100 kg)			
	Fleråriga Avtal	Avtal för ett regleringsår	Enskilda producenter
Italien	5,84	5,07	4,57
Portugal	5,55	4,82	4,34
Cypern	8,60	7,48	6,73

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1579/2005**av den 29 september 2005****om ändring av förordning (EG) nr 1555/96 vad beträffar tröskelvolymer för tilläggstull för tomater**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 33.4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1555/96 av den 30 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för systemet med tilläggstull vid import inom sektorn för frukt och grönsaker⁽²⁾, skall importen av de produkter som anges i bilagan till den förordningen övervakas. Denna övervakning skall ske enligt bestämmelserna i artikel 308d i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽³⁾.

- (2) För tillämpning av artikel 5.4 i det jordbruksavtal⁽⁴⁾ som slöts inom ramen för de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan, och på grundval av de senast tillgängliga uppgifterna för 2002, 2003 och 2004, bör tröskelvolymer för tilläggstull för tomater ändras.

- (3) Förordning (EG) nr 1555/96 bör därför ändras.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för färsk frukt och färska grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 1555/96 skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 oktober 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 47/2003 (EGT L 7, 11.1.2003, s. 64).

⁽²⁾ EGT L 193, 3.8.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1344/2005 (EUT L 212, 17.8.2005, s. 11).

⁽³⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 883/2005 (EUT L 148, 11.6.2005, s. 5).

⁽⁴⁾ EGT L 336, 23.12.1994, s. 22.

BILAGA

"BILAGA

Utan att tillämpningen av reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen påverkas skall varuslaget endast anses som vägledande. Tillämpningsområdet för tilläggstullen i denna bilaga avgörs genom KN-numrens omfattning vid den tidpunkt då den här förordningen antogs. När KN-numret föregås av 'ex' skall tillämpningsområdet för tilläggstullen fastställas på grundval av såväl KN-numrets omfattning som motsvarande tillämpningsperiod.

Löpnnummer	KN-nr	Varuslag	Tillämpningsperioder	Tröskelvolymer (i ton)
78.0015	ex 0702 00 00	Tomater	– 1 oktober till 31 maj	810 159
78.0020			– 1 juni till 30 september	883 976
78.0065	ex 0707 00 05	Gurka	– 1 maj till 31 oktober	10 626
78.0075			– 1 november till 30 april	10 326
78.0085	ex 0709 10 00	Kronärtskockor	– 1 november till 30 juni	2 071
78.0100	0709 90 70	Sommarpumpa	– 1 januari till 31 december	65 658
78.0110	ex 0805 10 20	Apelsiner	– 1 december till 31 maj	620 166
78.0120	ex 0805 20 10	Klementiner	– 1 november till slutet av februari	88 174
78.0130	ex 0805 20 30 ex 0805 20 50 ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	Mandariner (inbegripet tangeriner och satsumas); wilkings och hybrider som liknar citrusfrukter	– 1 november till slutet av februari	94 302
78.0155	ex 0805 50 10	Citroner	– 1 juni till 31 december	291 598
78.0160			– 1 januari till 31 maj	50 374
78.0170	ex 0806 10 10	Bordsdruvor	– 21 juli till 20 november	222 307
78.0175	ex 0808 10 80	Äpplen	– 1 januari till 31 augusti	804 433
78.0180			– 1 september till 31 december	117 107
78.0220	ex 0808 20 50	Päron	– 1 januari till 30 april	239 335
78.0235			– 1 juli till 31 december	29 158
78.0250	ex 0809 10 00	Aprikoser	– 1 juni till 31 juli	127 403
78.0265	ex 0809 20 95	Körsbär, andra än surkörsbär	– 21 maj till 10 augusti	54 213
78.0270	ex 0809 30	Persikor, inbegripet nektariner	– 11 juni till 30 september	982 366
78.0280	ex 0809 40 05	Plommon och sviskon	– 11 juni till 30 september	54 605"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1580/2005**av den 29 september 2005****om inledande av en stående anbudsinfordran för försäljning på den spanska marknaden av majs som innehåller av det ungerska interventionsorganet**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, särskilt artikel 6 i denna, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93 av den 28 juli 1993 om förfarandet vid och villkoren för försäljning av spannmål som innehåller av interventionsorganet⁽²⁾ föreskrivs bland annat att spannmål som innehåller av interventionsorganen skall säljas genom en anbudsinfordran och enligt sådana prisförhållanden att marknadsstörningar undviks.

(2) På grund av svåra klimatförhållanden i en stor del av Spanien kommer spannmålsproduktionen att minska kraftigt under regleringsåret 2005/06. Denna situation har lokalt redan medfört högre priser, vilket gör det svårt att göra inköp till konkurrenskraftiga priser.

(3) Ungern har stora interventionslager av majs som det är svårt att hitta avsättning för och som således bör säljas.

(4) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1082/2005⁽³⁾ inleddes en stående anbudsinfordran för försäljning på den spanska marknaden av majs som innehåller av det ungerska interventionsorganet. Denna anbudsinfordran löpte ut den 14 september 2005 utan att hela den kvantitet som ställdes till förfogande i enlighet med den förordningen hade sålts, i första hand på grund av svårigheterna att ta emot majsen i de spanska hamnarna.

(5) Med beaktande av att marknadsläget inte har ändrats och aktörernas förväntade behov är det lämpligt att se till att de lager av majs som innehåller av det ungerska interventionsorganet även i fortsättningen blir tillgängliga på den

spanska marknaden och att kvantiteterna blir desamma som i den föregående anbudsinfordringen. Det bör emellertid inte bli obligatoriskt att majsen förs in via vissa särskilt angivna spanska hamnar.

(6) För att kunna ta hänsyn till situationen på gemenskapsmarknaden är det lämpligt att kommissionen ansvarar för denna anbudsinfordran. Dessutom bör en tilldelningskoefficient fastställas för de anbud som ligger på samma nivå som det lägsta försäljningspriset.

(7) Det är viktigt att anbudsgivarnas anonymitet garanteras i de meddelanden som det ungerska interventionsorganet kommer att skicka in till kommissionen.

(8) För att få modernare rutiner bör de uppgifter som kommissionen kräver skickas in med e-post.

(9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Det ungerska interventionsorganet skall inleda försäljning genom en stående anbudsinfordran på gemenskapens inre marknad av 100 000 ton majs som det innehåller.

2. Försäljningen är avsedd för den spanska marknaden.

Artikel 2

Försäljningen enligt artikel 1 skall ske enligt villkoren i förordning (EEG) nr 2131/93.

Genom undantag från den förordningen skall emellertid

a) anbudet utformas på grundval av den faktiska kvaliteten hos det parti som anbudet avser,

b) det lägsta försäljningspriset fastställas på en sådan nivå att det inte orsakar störningar på marknaderna för spannmål.

Artikel 3

1. Genom undantag från artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall säkerheten för anbudet vara 10 euro per ton.

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1169/2005 (EUT L 188, 20.7.2005, s. 19).

⁽³⁾ EUT L 177, 9.7.2005, s. 13.

2. Anbudet är endast giltigt om de åtföljs av ett skriftligt åtagande från anbudsgivaren att senast två arbetsdagar efter det att beskedet om tilldelning mottagits ställa en säkerhet på 80 euro per ton.

Artikel 4

1. Tidsfristen för inlämnande av anbud för den första delanbudsfordringen löper ut den 5 oktober 2005 kl. 15 (lokal tid i Bryssel).

Tidsfristen för inlämnande av anbud för följande delanbudsfordringar löper ut varje onsdag kl. 15 (lokal tid i Bryssel), utom den 2 november 2005, den 28 december 2005, den 12 april 2006, den 24 maj 2006 och den 14 juni 2006, då inga anbudsfordringar kommer att äga rum.

Tidsfristen för inlämnande av anbud för den sista delanbudsfordringen löper ut den 28 juni 2006 kl. 15 (lokal tid i Bryssel).

2. Anbudet skall lämnas in till det ungerska interventionsorganet:

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Alkotmány u. 29.
H-1385 Budapest 62
Pf 867
Telefon (36-1) 219 62 60
Fax (36-1) 219 62 59.

Artikel 5

Det ungerska interventionsorganet skall underrätta kommissionen om de inkomna anbudet senast två timmar efter det att tidsfristen för inlämnande av anbud har löpt ut. Dessa medde-

landen skall skickas in med e-post och i enlighet med formuläret i bilagan.

Artikel 6

I enlighet med artikel 25.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 skall kommissionen fastställa ett lägsta försäljningspris eller fatta beslut om att inte godta de inlämnade anbudet. Om det finns mer än ett anbud som avser samma parti och en total kvantitet som överskrider den disponibla kvantiteten får försäljningspriset fastställas separat för varje parti.

När det gäller anbud som ligger på samma nivå som det lägsta försäljningspriset får detta fastställande kompletteras med en tilldelningskoefficient för de kvantiteter som finns tillgängliga.

Artikel 7

1. Säkerheten enligt artikel 3.1 skall frisläppas i sin helhet för de kvantiteter för vilka

- a) inget kontrakt har tilldelats,
- b) försäljningspriset har betalats inom den angivna tidsfristen och för vilka en säkerhet har ställts enligt artikel 3.2.

2. Säkerheten skall frisläppas i proportion till de kvantiteter spannmål som levererats i Spanien. Det särskilda intyget om bestämmelseort skall lämnas in i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 3002/92 ⁽¹⁾. Av kontrollexemplaret T5 skall det framgå att villkoren i artikel 1.2 är uppfyllda.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 301, 17.10.1992, s. 17.

BILAGA

Stående anbudsinfordran för försäljning på den spanska marknaden av 100 000 ton majs som innehas av det ungerska interventionsorganet

Formulär (*)

(Förordning (EG) nr 1580/2005)

1	2	3	4
Anbudsgivare nr	Parti nr	Kvantitet (ton)	Anbudspris euro/ton
1			
2			
3			
OSV.			

(*) Skall skickas in till GD AGRI (D/2).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1581/2005**av den 29 september 2005****om inledande av en stående anbudsinfordran för försäljning på den spanska marknaden av vete som innehas av det ungerska interventionsorganet**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, särskilt artikel 6 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93 av den 28 juli 1993 om förfarandet vid och villkoren för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorgan ⁽²⁾, föreskrivs bland annat att det spannmål som innehas av interventionsorgan skall försälas genom anbudsinfordran och enligt sådana prisförhållanden att marknadsstörningar undviks.
- (2) På grund av svåra klimatförhållanden i en stor del av Spanien kommer spannmålsproduktionen att minska kraftigt under regleringsåret 2005/06. Denna situation har lokalt redan medfört högre priser, vilket gör det svårt att göra inköp till konkurrenskraftiga priser.
- (3) Ungern förfogar över betydande interventionslager för vete som det visat sig svårt att avsätta och för vilka det därför bör hittas avsättningsmöjligheter.
- (4) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1080/2005 ⁽³⁾ inleddes en stående anbudsinfordran för försäljning på den spanska marknaden av vete som innehades av det ungerska interventionsorganet. Denna anbudsinfordran löpte ut den 14 september 2005 utan att hela den kvantitet som ställdes till förfogande i enlighet med den förordningen hade sålts, i första hand på grund av svårigheterna att ta emot majsen i de spanska hamnarna.
- (5) Med beaktande av att marknadsläget inte har ändrats och aktörernas förväntade behov är det lämpligt att se till att de lager av vete som innehas av det ungerska interventionsorganet även i fortsättningen blir tillgängliga på den spanska marknaden och att kvantiteterna blir desamma som i den föregående anbudsinfordringen. Det bör emellertid inte bli obligatoriskt att majsen förs in via vissa särskilt angivna spanska hamnar.
- (6) För att få en överblick över situationen på gemenskapsmarknaden är det lämpligt att kommissionen fastställer

villkoren för anbudsinfordran. Dessutom bör en tilldelningskoefficient fastställas för de anbud som ligger på samma nivå som det lägsta försäljningspriset.

- (7) I det ungerska interventionsorganets anmälan till kommissionen är det viktigt att bevara anbudsgivarnas anonymitet.
- (8) För att modernisera hanteringen är det också lämpligt att föreskriva att de uppgifter som kommissionen behöver skall förmedlas via e-post.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Det ungerska interventionsorganet skall inleda försäljning genom stående anbudsinfordran på gemenskapens inre marknad av 200 000 ton vete som det förfogar över.
2. Försäljningen är avsedd för den spanska marknaden.

Artikel 2

Försäljningen enligt artikel 1 skall ske enligt villkoren i förordning (EEG) nr 2131/93.

Genom undantag från den förordningen skall emellertid

- a) anbud utformas på grundval av den faktiska kvaliteten hos det parti som anbudet avser,
- b) lägsta försäljningspris fastställas på en sådan nivå att det inte orsakar störningar på marknaderna för spannmål.

Artikel 3

1. Genom undantag från artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall säkerheten för anbudet vara 10 euro per ton.
2. Anbudet är bara giltiga om de åtföljs av ett skriftligt åtagande från anbudsgivaren att ställa en säkerhet på 80 euro per ton senast två arbetsdagar efter det att beskedet om tilldelning mottagits.

Artikel 4

1. Tidsfristen för inlämnande av anbud för den första delanbudsinfordran skall löpa ut den 5 oktober 2005, kl. 15.00 (lokal tid Bryssel).

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1169/2005 (EUT L 188, 20.7.2005, s. 19).

⁽³⁾ EUT L 177, 9.7.2005, s. 7.

Tidsfristen för inlämnande av anbud för följande delanbudsfordringar skall löpa ut varje onsdag kl. 15.00 (lokal tid Bryssel), utom den 2 november 2005, den 28 december 2005, den 12 april 2006, den 24 maj 2006 och den 14 juni 2006, då inga anbudsfordringar kommer att äga rum.

Tidsfristen för inlämnande av anbud för den sista delanbudsfordran skall löpa ut den 28 juni 2006, kl. 15.00 (lokal tid Bryssel).

2. Anbudet skall lämnas in till det ungerska interventionsorganet:

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Alkotmány u. 29.
H-1385 Budapest 62
Pf 867
Tfn (36-1) 219 62 60
Fax (36-1) 219 62 59.

Artikel 5

Det ungerska interventionsorganet skall underrätta kommissionen om de inkomna anbuden senast två timmar efter det att tidsfristen för inlämnande av anbud löpt ut. Underrättelsen skall göras med e-post och i enlighet med formuläret i bilagan.

Artikel 6

Kommissionen skall, i enlighet med förfarandet i artikel 25.2 i förordning (EG) nr 1784/2003, fastställa lägsta försäljningspris eller besluta att avvisa de lämnade anbuden. I de fall där anbud avser samma parti och en total kvantitet som överskrider den

disponibla kvantiteten får fastställandet ske separat för varje parti.

När det gäller anbud som ligger på samma nivå som det lägsta försäljningspriset får en tilldelningskoefficient fastställas för de kvantiteter för vilka anbud har lämnats.

Artikel 7

1. Säkerheten enligt artikel 3.1 skall frisläppas i sin helhet för de kvantiteter för vilka

a) inget kontrakt har tilldelats,

b) försäljningspriset har betalats inom den angivna tidsfristen och säkerhet har ställts enligt artikel 3.2.

2. Den säkerhet som avses i artikel 3.2 skall frisläppas i proportion till de kvantiteter spannmål som levererats i Spanien. Det särskilda intyget om bestämmelseort skall lämnas in i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 3002/92 ⁽¹⁾. Av kontroll exemplet T5 skall det framgå att villkoren i artikel 1.2 i den här förordningen är uppfyllda.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 2005.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 301, 17.10.1992, s. 17.

BILAGA

Stående anbudsinfordran för försäljning på den spanska marknaden av 200 000 ton vete som innehas av det ungerska interventionsorganet

Formulär (*)

(Förordning (EG) nr 1581/2005)

1	2	3	4
Anbudsgivare nr	Parti nr	Kvantitet (ton)	Anbudspris euro/ton
1			
2			
3			
osv.			

(*) Skall skickas till GD AGRI (D/2).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1582/2005**av den 29 september 2005****om inledande av en stående anbudsinfordran för försäljning på den spanska marknaden av korn som innehas av det tyska interventionsorganet**

EUROPEISKA GEMSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, särskilt artikel 6 i denna, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93 av den 28 juli 1993 om förfarandet vid och villkoren för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorganet ⁽²⁾, föreskrivs bland annat att spannmål som innehas av interventionsorganen skall säljas genom anbudsinfordringar och enligt sådana prisförhållanden att marknadsstörningar undviks.

(2) På grund av svåra klimatförhållanden i en stor del av Spanien kommer spannmålsproduktionen att minska kraftigt under regleringsåret 2005/06. Denna situation har lokalt redan medfört högre priser, vilket gör det svårt att göra inköp till konkurrenskraftiga priser.

(3) Tyskland har stora interventionslager av korn som det är svårt att hitta avsättning för och som således bör säljas.

(4) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1083/2005 ⁽³⁾ inleddes en stående anbudsinfordran för försäljning på den spanska marknaden av korn som innehades av det tyska interventionsorganet. Denna anbudsinfordran löpte ut den 14 september 2005 utan att hela den kvantitet som ställdes till förfogande i enlighet med den förordningen hade sålts, i första hand på grund av svårigheterna att ta emot spannmålen i de spanska hamnarna.

(5) Med beaktande av att marknadsläget inte har ändrats och aktörernas förväntade behov är det lämpligt att se till att de lager av korn som innehas av det tyska interventionsorganet även i fortsättningen blir tillgängliga på den

spanska marknaden och att kvantiteterna blir desamma som i den föregående anbudsinfordringen. Det bör emellertid inte bli obligatoriskt att spannmålen förs in via vissa särskilt angivna spanska hamnar.

(6) För att kunna ta hänsyn till situationen på gemenskapsmarknaden är det lämpligt att kommissionen ansvarar för denna anbudsinfordran. Dessutom bör en tilldelningskoefficient fastställas för de anbud som ligger på samma nivå som det lägsta försäljningspriset.

(7) Det är viktigt att anbudsgivarnas anonymitet garanteras i de meddelanden som det tyska interventionsorganet kommer att skicka in till kommissionen.

(8) För att få modernare rutiner bör de uppgifter som kommissionen kräver skickas in med e-post.

(9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Det tyska interventionsorganet skall inleda försäljning genom stående anbudsinfordran på gemenskapens inre marknad av 100 000 ton korn som det innehar.

2. Försäljningen är avsedd för den spanska marknaden.

Artikel 2

Försäljningen skall ske enligt villkoren i förordning (EEG) nr 2131/93.

Genom undantag från den förordningen skall emellertid

a) anbudet utformas på grundval av den faktiska kvaliteten hos det parti som anbudet avser,

b) ett lägsta försäljningspris fastställas på en sådan nivå att det inte orsakar störningar på marknaderna för spannmål.

Artikel 3

1. Genom undantag från artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall säkerheten för anbudet vara 10 euro per ton.

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1169/2005 (EUT L 188, 20.7.2005, s. 19).

⁽³⁾ EUT L 177, 9.7.2005, s. 16.

2. Anbuden är endast giltiga om de åtföljs av ett skriftligt åtagande från anbudsgivaren att senast två arbetsdagar efter det att beskedet om tilldelning mottagits ställa en säkerhet på 80 euro per ton.

Artikel 4

1. Tidsfristen för inlämnande av anbud för den första delanbudsinfordringen löper ut den 5 oktober 2005 kl. 15 (lokal tid Bryssel).

Tidsfristen för inlämnande av anbud för följande delanbudsinfordringar löper ut varje onsdag kl. 15 (lokal tid Bryssel), utom den 2 november 2005, den 28 december 2005, den 12 april 2006, den 24 maj 2006 och den 14 juni 2006, eftersom inga anbudsinfordringar äger rum under dessa veckor.

Tidsfristen för inlämnande av anbud för den sista delanbudsinfordringen löper ut den 28 juni 2006 kl. 15 (lokal tid Bryssel).

2. Anbuden skall lämnas in till det tyska interventionsorganet:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Deichmannsaue 29
D-53179 Bonn
Fax 1: (49-228) 68 45 39 85
Fax 2: (49-228) 68 45 32 76

Artikel 5

Det tyska interventionsorganet skall underrätta kommissionen om de inkomna anbudsenast två timmar efter det att tidsfristen för inlämnande av anbud löpt ut. Dessa meddelanden skall skickas in med e-post och i enlighet med formuläret i bilagan.

Artikel 6

I enlighet med artikel 25.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 skall kommissionen fastställa ett lägsta försäljningspris eller besluta att avvisa de lämnade anbudsen. I de fall där mer än ett anbud avser samma parti och en total kvantitet som överskrider den disponibla kvantiteten får priset fastställas separat för varje parti.

När det gäller anbud som ligger på samma nivå som det lägsta försäljningspriset får fastställandet kompletteras med en tilldelningskoefficient för de kvantiteter som säljs.

Artikel 7

1. Säkerheten enligt artikel 3.1 skall frisläppas i sin helhet för kvantiteter för vilka

- a) inget kontrakt har tilldelats,
- b) försäljningspriset har betalats inom den angivna tidsfristen och en säkerhet har ställts enligt artikel 3.2.

2. Säkerheten skall frisläppas i proportion till de kvantiteter spannmål som levererats i Spanien. Det särskilda intyget om bestämmelseort skall lämnas in i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 3002/92 ⁽¹⁾. Av kontrollexemplaret T5 skall det framgå att villkoren i artikel 1.2 är uppfyllda.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 301, 17.10.1992, s. 17.

BILAGA

Stående anbudsinfordran för försäljning på den spanska marknaden av 100 000 ton korn som innehas av det tyska interventionsorganet

Formulär (*)

(Förordning (EG) nr 1582/2005)

1	2	3	4
Anbudsgivarnas nummer	Parti nr	Kvantitet (ton)	Anbudspris euro/ton
1			
2			
3			
osv.			

(*) Skall skickas till GD AGRI (D/2).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1583/2005**av den 29 september 2005****om inledande av en stående anbudsinfordran för försäljning på den spanska marknaden av majs som innehåller av det slovakiska interventionsorganet**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, särskilt artikel 6 i denna, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93 av den 28 juli 1993 om förfarandet vid och villkoren för försäljning av spannmål som innehåller av interventionsorgan⁽²⁾ föreskrivs bland annat att spannmål som innehåller av interventionsorganen skall försälas genom anbudsinfordringar och enligt sådana prisförhållanden att marknadsstörningar undviks.

(2) På grund av svåra klimatförhållanden i en stor del av Spanien kommer spannmålsproduktionen att minska kraftigt under regleringsåret 2005/06. Denna situation har lokalt redan medfört högre priser, vilket orsakar problem för uppfödare och för foderindustrin, som får svårigheter att göra inköp till konkurrenskraftiga priser.

(3) Slovakien har stora interventionslager av majs som det är svårt att hitta avsättning för och som således bör säljas.

(4) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1081/2005⁽³⁾ inleddes en stående anbudsinfordran för försäljning på den spanska marknaden av majs som innehåller av det slovakiska interventionsorganet. Denna anbudsinfordran löpte ut den 14 september 2005 utan att hela den kvantitet som ställdes till förfogande i enlighet med den förordningen hade sålts, i första hand på grund av svårigheterna att ta emot majsen i de spanska hamnarna.

(5) Med beaktande av att marknadsläget inte har ändrats och aktörernas förväntade behov är det lämpligt att se till att de lager av majs som innehåller av det slovakiska interventionsorganet även i fortsättningen blir tillgängliga på den spanska marknaden och att kvantiteterna blir desamma som i den föregående anbudsinfordringen. Det bör emellertid inte bli obligatoriskt att spannmålen förs in via vissa angivna spanska hamnar.

(6) För att ta hänsyn till situationen på gemenskapsmarknaden är det lämpligt att kommissionen ansvarar för anbudsinfordringen. Dessutom bör en tilldelningskoefficient fastställas för de anbud som ligger på samma nivå som det lägsta försäljningspriset.

(7) Det är viktigt att anbudsgivarnas anonymitet garanteras i de meddelanden som det slovakiska interventionsorganet kommer att skicka in till kommissionen.

(8) För att få modernare rutiner bör de uppgifter som kommissionen kräver skickas in med e-post.

(9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Det slovakiska interventionsorganet skall inleda försäljning genom en stående anbudsinfordran på gemenskapens inre marknad av 100 000 ton majs som det innehåller.

2. Försäljningen är avsedd för den spanska marknaden.

Artikel 2

Försäljningen enligt artikel 1 skall ske enligt villkoren i förordning (EEG) nr 2131/93.

Genom undantag från den förordningen skall emellertid

a) anbudet utformas på grundval av den faktiska kvaliteten hos det parti som anbudet avser,

b) ett lägsta försäljningspris fastställas på en sådan nivå att det inte orsakar störningar på marknaderna för spannmål.

Artikel 3

1. Genom undantag från artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall säkerheten för anbudet vara 10 euro per ton.

2. Anbudet är endast giltigt om de åtföljs av ett skriftligt åtagande från anbudsgivaren att senast två arbetsdagar efter det att beskedet om tilldelning mottagits ställa en säkerhet på 80 euro per ton.

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1169/2005 (EUT L 188, 20.7.2005, s. 19).

⁽³⁾ EUT L 177, 9.7.2005, s. 10.

Artikel 4

1. Tidsfristen för inlämnande av anbud för den första delanbudsinfordringen löper ut den 5 oktober 2005 kl. 15 (lokal tid i Bryssel).

Tidsfristen för inlämnande av anbud för följande delanbudsinfordringar löper ut varje onsdag kl. 15 (lokal tid i Bryssel), utom den 2 november 2005, den 28 december 2005, den 12 april 2006, den 24 maj 2006 och den 14 juni 2006, eftersom inga anbudsinfordringar äger rum under dessa veckor.

Tidsfristen för inlämnande av anbud för den sista delanbudsinfordringen löper ut den 28 juni 2006 kl. 15 (lokal tid i Bryssel).

2. Anbuden skall lämnas in till det slovakiska interventionsorganet:

Pôdohospodárska platobná agentúra
oddelenie obilnín a škrobu
Dobrovičova 12
SK-815 26 Bratislava
Tfn (421-2) 58 24 32 71
Fax (421-2) 58 24 33 62.

Artikel 5

Det slovakiska interventionsorganet skall underrätta kommissionen om de inkomna anbuden senast två timmar efter det att tidsfristen för inlämnande av anbud löpt ut. Dessa meddelanden skall skickas in med e-post och i enlighet med formuläret i bilagan.

Artikel 6

I enlighet med artikel 25.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 skall kommissionen fastställa ett lägsta försäljningspris eller fatta beslut om att inte godta de inlämnade anbuden. I de fall där mer än ett anbud avser samma parti och en total kvantitet som överskrider den disponibla kvantiteten får priset fastställas separat för varje parti.

När det gäller anbud som ligger på samma nivå som det lägsta försäljningspriset får fastställandet kompletteras med en tilldelningskoefficient för de kvantiteter som säljs.

Artikel 7

1. Säkerheten enligt artikel 3.1 skall frisläppas i sin helhet för kvantiteter för vilka

- a) inget kontrakt har tilldelats,
- b) försäljningspriset har betalats inom den angivna tidsfristen och för vilka en säkerhet har ställts enligt artikel 3.2.

2. Säkerheten skall frisläppas i proportion till de kvantiteter spannmål som levererats i Spanien. Det särskilda intyget om bestämmelseort skall lämnas in i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 3002/92 ⁽¹⁾. Av kontrollexemplaret T5 skall det framgå att villkoren i artikel 1.2 är uppfyllda.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 2005.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 301, 17.10.1992, s. 17.

BILAGA

Stående anbudsinfordran för försäljning på den spanska marknaden av 100 000 ton majs som innehas av det slovakiska interventionsorganet

Formulär (*)

(Förordning (EG) nr 1583/2005)

1	2	3	4
Anbudsgivarnas nummer	Parti nr	Kvantitet (ton)	Anbudspris euro/ton
1			
2			
3			
osv.			

(*) Skall skickas till GD AGRI (D/2).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1584/2005**av den 29 september 2005****om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

bidragssats för förutfastställelse av bidrag bestäms för
dessa produkter bör båda dessa syften kunna uppnås.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den
15 maj 1999 om den gemensamma organisationen av markna-
den för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 31.3 i
denna, och

av följande skäl:

(1) I artikel 31.1 i rådets förordning (EG) nr 1255/1999
föreskrivs att skillnaden mellan priserna på världsmark-
naden för de produkter som förtecknas i artikel 1 a–
och 1 g i nämnda förordning och priserna inom gemen-
skapen får täckas av ett exportbidrag.

(2) I kommissionens förordning (EG) nr 1043/2005 av den
30 juni 2005 om tillämpningsföreskrifter till rådets för-
ordning (EG) nr 3448/93 med avseende på ordningen för
beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter
som exporteras i form av varor som inte omfattas av
bilaga I till fördraget samt kriterierna för fastställande
av bidragsbeloppen⁽²⁾, anges de produkter för vilka det
skall fastställas en bidragssats som skall tillämpas när
dessa produkter exporteras i form av varor som förteck-
nas i bilaga II till förordning (EG) nr 1255/1999.

(3) Enligt artikel 14.1 i förordning (EG) nr 1043/2005 skall
bidragssatsen fastställas för varje månad per 100 kg bas-
produkt.

(4) När det gäller vissa mjölkprodukter som exporteras i
form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget
finns det emellertid, om det på förhand fastställs höga
bidragssatser, en risk att de åtaganden som görs i sam-
band med dessa bidrag äventyras. För att undvika detta
måste lämpliga säkerhetsåtgärder vidtas utan att detta
hindrar ingåendet av långtidskontrakt. Om en specifik

(5) I artikel 15.2 i förordning (EG) nr 1043/2005 föreskrivs
att bidragssatsen i förekommande fall skall fastställas med
hänsyn till de produktionsbidrag, det stöd och de andra
åtgärder med motsvarande verkan som, i enlighet med
förordningen om den gemensamma organisationen av
marknaden för den aktuella produkten, är tillämpliga i
alla medlemsstater för de basprodukter som förtecknas i
bilaga I till förordning (EG) nr 1043/2005 eller därmed
jämförda produkter.

(6) I artikel 12.1 i förordning (EG) nr 1255/1999 föreskrivs
att ett stöd skall utbetalas för skummjölk som produce-
rats i gemenskapen och som bearbetas till kasein, om
denna mjölk och det kasein som framställs av denna
mjölk uppfyller vissa villkor.

(7) I kommissionens förordning (EG) nr 2571/97 av den 15
december 1997 om försäljning av smör till reducerat pris
och beviljande av stöd för grädde, smör och koncentrerat
smör som används vid framställning av bakverk, glass
och andra livsmedel⁽³⁾, fastställs att smör och grädde
till reducerat pris skall göras tillgängliga för industrier
som framställer vissa produkter.

(8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är fören-
liga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk
och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De bidragssatser som skall tillämpas på de basprodukter som
förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 1043/2005 och i
artikel 1 i förordning (EG) nr 1255/1999, och som exporteras i
form av varor som förtecknas i bilaga II till förordning (EG) nr
1255/1999, skall fastställas i överensstämmelse med bilagan till
den här förordningen.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom
kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004,
s. 6).

⁽²⁾ EUT L 172, 5.7.2005, s. 24.

⁽³⁾ EGT L 350, 20.12.1997, s. 3. Förordningen senast ändrad genom
förordning (EG) nr 2250/2004 (EUT L 381, 28.12.2004, s. 25).

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 2005.

På kommissionens vägnar

Günter VERHEUGEN

Vice ordförande

BILAGA

Bidragssatser som från och med den 30 september 2005 skall tillämpas för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

KN-nummer	Varuslag	Bidragssats	
		vid förut- fastställelse av bidrag	annan
ex 0402 10 19	Mjölk i form av pulver eller granulat eller i annan fast form, inte försatt med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent (PG 2):		
	a) Vid export av varor enligt KN-nummer 3501	—	—
	b) Vid export av andra varor	10,00	10,00
ex 0402 21 19	Mjölk i form av pulver eller granulat eller i annan fast form, inte försatt med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av 26 viktprocent (PG 3):		
	a) Vid export av varor som innehåller, i form av produkter som jämföras med PG 3, smör eller grädde till reducerat pris enligt förordning (EG) nr 2571/97	21,99	21,99
	b) Vid export av andra varor	52,10	52,10
ex 0405 10	Smör med en fetthalt av 82 viktprocent (PG 6):		
	a) Vid export av varor som innehåller smör eller grädde till reducerat pris, framställda i enlighet med de villkor som fastställs i förordning (EG) nr 2571/97	46,00	46,00
	b) Vid export av varor enligt KN-nummer 2106 90 98 som innehåller minst 40 viktprocent mjölkfett	99,25	99,25
	c) Vid export av andra varor	92,00	92,00

⁽¹⁾ De bidragssatser som fastställs i denna bilaga är från och med den 1 oktober 2004 inte tillämpliga på export till Bulgarien och från och med den 1 februari 2005 inte tillämpliga på varor enligt tabellerna I och II i protokoll nr 2 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet av den 22 juli 1972 som exporteras till Schweiziska edsförbundet eller Furstendömet Liechtenstein.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1585/2005**av den 29 september 2005****om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, särskilt artikel 13.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1785/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽²⁾, särskilt artikel 14.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 13.1 i förordning (EG) nr 1784/2003 och artikel 14.1 i förordning (EG) nr 1785/2003 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1 i var och en av dessa förordningar och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 1043/2005 av den 30 juni 2005 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 3448/93 med avseende på ordningen för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget samt kriterierna för fastställande av bidragsbeloppen ⁽³⁾ anges de produkter för vilka det skall fastställas en bidragssats som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga III till förordning (EG) nr 1784/2003 eller i bilaga IV till förordning (EG) nr 1785/2003.
- (3) Enligt artikel 14.1 i förordning (EG) nr 1043/2005 skall bidragssatsen fastställas för varje månad per 100 kg basprodukt.
- (4) De åtaganden som görs med avseende på bidrag som får beviljas för export av jordbruksprodukter som ingår i varor vilka inte omfattas av bilaga I till fördraget kan äventyras om höga bidragssatser fastställs på förhand. Säkerhetsåtgärder bör därför vidtas i sådana situationer, men utan att detta hindrar att långtidskontrakt ingås. Om en specifik bidragssats för förutfastställelse av bidrag bestäms kan dessa olika mål uppnås.

(5) Med hänsyn till överenskommelsen mellan Europeiska gemenskapen och Förenta staterna om gemenskapens export av pastaproducter till Förenta staterna, godkänd genom rådets beslut 87/482/EEG ⁽⁴⁾, är det nödvändigt att differentiera exportbidraget för varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 00 och 1902 19 utifrån deras bestämelseort.

(6) Enligt artikel 15.2 och 15.3 i förordning (EG) nr 1043/2005 skall en minskad bidragssats fastställas, med hänsyn till det produktionsbidrag som enligt kommissionens förordning (EEG) nr 1722/93 ⁽⁵⁾ gäller för den basprodukt som förbrukas under den förmodade tiden för varornas framställning.

(7) Alkoholhaltiga drycker anses vara mindre känsliga för priset på det spannmål som används för deras framställning. Enligt protokoll nr 19 till akten om Danmarks, Irlands och Förenade kungarikets anslutning måste nödvändiga bestämmelser antas för att underlätta användningen av säd från gemenskapen vid tillverkningen av alkoholhaltiga drycker framställda ur säd. Den bidragssats som tillämpas på spannmål som exporteras i form av alkoholhaltiga drycker måste därför justeras.

(8) Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De bidragssatser som skall tillämpas på de basprodukter som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 1043/2005 och i artikel 1 i förordning (EG) nr 1784/2003 eller artikel 1 i förordning (EG) nr 1785/2003, och som exporteras i form av varor vilka förtecknas i bilaga III till förordning (EG) nr 1784/2003 respektive bilaga IV till förordning (EG) nr 1785/2003, skall fastställas i överensstämmelse med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 september 2005.

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 96.

⁽³⁾ EUT L 172, 5.7.2005, s. 24.

⁽⁴⁾ EGT L 275, 29.9.1987, s. 36.

⁽⁵⁾ EGT L 159, 1.7.1993, s. 112. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1584/2004 (EUT L 280, 31.8.2004, s. 11).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 2005.

På kommissionens vägnar

Günter VERHEUGEN

Vice ordförande

BILAGA

Bidragssatser som från och med den 30 september 2005 skall tillämpas för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget (*)

(EUR/100 kg)

KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Bidragssats per 100 kg basprodukt	
		Vid förutfastställelse av bidrag	Övriga
1001 10 00	Durumvete:		
	– Vid export till Förenta staterna av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19	—	—
	– I andra fall	—	—
1001 90 99	Vanligt vete och blandsäd av vete och råg:		
	– Vid export till Förenta staterna av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19	—	—
	– I andra fall:		
	– – Vid tillämpning av artikel 15.3 i förordning (EG) nr 1043/2005 ⁽²⁾	—	—
	– – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽³⁾	—	—
	– – I andra fall	—	—
1002 00 00	Råg	—	—
1003 00 90	Korn		
	– Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽³⁾	—	—
	– I andra fall	—	—
1004 00 00	Havre	—	—
1005 90 00	Majs som används i form av:		
	– Stärkelse:		
	– – Vid tillämpning av artikel 15.3 i förordning (EG) nr 1043/2005 ⁽²⁾	2,393	2,393
	– – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽³⁾	1,846	1,846
	– – I andra fall	4,014	4,014
	– Glukos, glukossirap, maltodextrin och sirap av maltodextrin enligt KN-nummer 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽⁴⁾ :		
	– – Vid tillämpning av artikel 15.3 i förordning (EG) nr 1043/2005 ⁽²⁾	1,389	1,389
	– – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽³⁾	1,385	1,385
	– – I andra fall	3,011	3,011
	– Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽³⁾	1,846	1,846
	– Annan (inklusive använd i obearbetad form)	4,014	4,014
	Potatisstärkelse enligt KN-nummer 1108 13 00 som jämföras med en produkt som erhålls genom bearbetning av majs:		
	– Vid tillämpning av artikel 15.3 i förordning (EG) nr 1043/2005 ⁽²⁾	1,834	1,834
	– Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽³⁾	1,846	1,846
	– I andra fall	4,014	4,014

(*) De bidragssatser som fastställs i denna bilaga är från och med den 1 oktober 2004 inte tillämpliga på export till Bulgarien och från och med den 1 februari 2005 inte tillämpliga på varor enligt tabellerna I och II i protokoll nr 2 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet av den 22 juli 1972 som exporteras till Schweiziska edsförbundet eller Furstendömet Liechtenstein.

(EUR/100 kg)			
KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Bidragssats per 100 kg basprodukt	
		Vid förutfastställ- else av bidrag	Övriga
ex 1006 30	Helt slipat ris:		
	– Rundkornigt	—	—
	– Mellankornigt	—	—
	– Långkornigt	—	—
1006 40 00	Brutet ris	—	—
1007 00 90	Sorghum, annat än hybrider, för utsäde	—	—

⁽¹⁾ När det gäller jordbruksprodukter som erhållits genom bearbetning av en basprodukt och/eller därmed likställd produkt, är de koefficienter tillämpliga som anges i bilaga V till kommissionens förordning (EG) nr 1043/2005.

⁽²⁾ Om den aktuella varan klassificeras enligt KN-nummer 3505 10 50.

⁽³⁾ Varor som förtecknas i bilaga III till förordning (EG) nr 1784/2003 eller som avses i artikel 2 i förordning (EEG) nr 2825/93 (EGT L 258, 16.10.1993, s. 6).

⁽⁴⁾ För sirap enligt KN-nummer 1702 30 99, 1702 40 90 och 1702 60 90, som erhålls genom blandning av glukos- och fruktossirap, gäller exportbidraget endast glukossirap.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1586/2005**av den 29 september 2005****om fastställande av bidragssatserna för vissa produkter från sockersektorn som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 27.5 a och 27.15 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 27.1 och 27.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att skillnaden mellan priserna inom den internationella handeln för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 a, 1.1 c–d och 1.1 f–h i nämnda förordning och priserna inom gemenskapen får utjämnas genom exportbidrag då produkterna exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga V till samma förordning.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 1043/2005 av den 30 juni om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 3448/93 med avseende på ordningen för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget samt kriterierna för fastställande av bidragsbeloppen ⁽²⁾ anges de produkter för vilka det skall fastställas en bidragssats som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga V till förordning (EG) nr 1260/2001.
- (3) Enligt artikel 14.1 i förordning (EG) nr 1043/2005 skall bidragssatsen fastställas för varje månad per 100 kg basprodukt.
- (4) I artikel 27.3 i förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att exportbidraget för en produkt som ingår i en vara

inte får vara högre än det bidrag som tillämpas på produkten när den exporteras i obearbetad form.

- (5) De bidragssatser som fastställs enligt denna förordning får fastställas på förhand, eftersom det inte går att avgöra hur situationen kommer att se ut på marknaden under de närmaste månaderna.
- (6) De åtaganden som görs med avseende på bidrag som får beviljas för export av jordbruksprodukter som ingår i varor vilka inte omfattas av bilaga I till fördraget kan äventyras om höga bidragssatser fastställs på förhand. Säkerhetsåtgärder bör därför vidtas i sådana situationer, men utan att detta hindrar att långtidskontrakt ingås. Om en specifik bidragssats för förutfastställelse av bidrag bestäms kan dessa olika mål uppnås.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De bidragssatser som skall tillämpas på de basprodukter som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 1043/2005 och i artikel 1.1 och 1.2 i förordning (EG) nr 1260/2001, och som exporteras i form av varor vilka förtecknas i bilaga V till förordning (EG) nr 1260/2001, skall fastställas i överensstämmelse med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 2005.

På kommissionens vägnar

Günter VERHEUGEN

Vice ordförande

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 987/2005 (EUT L 167, 29.6.2005, s. 12).

⁽²⁾ EUT L 172, 5.7.2005, s. 24.

BILAGA

Bidragssatser som från och med den 30 september 2005 skall tillämpas för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget ⁽¹⁾

KN-nummer	Varuslag	Bidragssats i EUR/100 kg	
		vid förutfastställelse av bidrag	annan
1701 99 10	Vitsocker	37,44	37,44

⁽¹⁾ De bidragssatser som fastställs i denna bilaga är från och med den 1 oktober 2004 inte tillämpliga på export till Bulgarien och från och med den 1 februari 2005 inte tillämpliga på varor enligt tabellerna I och II i protokoll nr 2 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet av den 22 juli 1972 som exporteras till Schweiziska edsförbundet eller Furstendömet Liechtenstein.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1587/2005**av den 29 september 2005****om fastställande av exportbidragen för mjölk och mjölkprodukter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 31.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 31 i förordning (EG) nr 1255/1999 fastställs att skillnaden mellan priserna i den internationella handeln på de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna på dessa produkter inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag inom ramen av avtal enligt artikel 300 i Anslutningsakten.
- (2) I förordning (EG) nr 1255/1999 fastställs att då exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i denna förordning, exporterade i naturligt tillstånd, slås fast skall hänsyn tas till följande:
 - Den befintliga situationen och den framtida utvecklingen med avseende på priser och tillgången på mjölk och mjölkprodukter på gemenskapsmarknaden, och priser på mjölk och mjölkprodukter i den internationella handeln.
 - Kostnader för saluförande och de mest förmånliga transportkostnaderna från gemenskapsmarknader till hamnar och andra utförselorter inom gemenskapen samt kostnader som uppstår vid saluförandet av varorna på marknaden i bestämmelselandet.
 - Målen med den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter, nämligen att säkerställa balansen och den naturliga pris- och handelsutvecklingen på denna marknad.
 - Begränsningar av de avtal som upprättats i enlighet med artikel 300 i Anslutningsakten.
 - Behovet att förhindra störningar på gemenskapsmarknaden.
 - Den ekonomiska aspekten av den planerade exporten.
- (3) Artikel 31.5 i förordning (EG) nr 1255/1999 fastställer att när priser inom gemenskapen bestäms skall hänsyn

tas till de gällande priser som är mest förmånliga ur exportsynpunkt och att när priser i den internationella handeln fastställs skall särskild hänsyn tas till

- a) de gällande priserna på marknaderna i tredjeländer,
 - b) de förmånligaste importpriserna i sådana tredjeländer som är bestämmelseländer för import från andra tredje länder,
 - c) de producentpriser som noterats i exporterande tredjeländer, med hänsyn till eventuella subventioner som beviljas av dessa länder,
 - d) anbudspriserna fritt gemenskapens gräns.
- (4) I artikel 31.3 i förordning (EG) nr 1255/1999 fastställs att situationen på världsmarknaden eller de särskilda kraven på vissa marknader kan göra det nödvändigt att variera exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i denna förordning beroende på produkternas destinationer.
 - (5) I artikel 31.3 i förordning (EG) nr 1255/1999 fastställs att förteckningen över produkter för vilka exportbidrag beviljas och bidragsbeloppen skall fastställas minst en gång var fjärde vecka. Bidragsbeloppet får emellertid förbli på samma nivå i mer än fyra veckor.
 - (6) I enlighet med artikel 16 i kommissionens förordning (EG) nr 174/1999 av den 26 januari 1999 om fastställande av särskilda tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 804/68 i fråga om exportlicenser och exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter ⁽²⁾ skall bidraget som beviljas för mjölkprodukter med tillsats av socker vara lika med summan av två delar. Den ena skall avse kvantiteten mjölkprodukter och skall beräknas genom att basbeloppet multipliceras med den aktuella produktens innehåll av mjölkprodukter. Den andra skall avse kvantiteten tillsatt sackaros och skall beräknas genom att helproduktens sackarosinnehåll multipliceras med basbeloppet för det exportbidrag som gäller dagen för export av de produkter som avses i artikel 1.1 d i rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽³⁾. Den andra delen skall dock endast beräknas om den tillsatta sackarosen är framställd av sockerbetor eller -rör som skördats i gemenskapen.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EGT L 20, 27.1.1999, s. 8. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 558/2005 (EUT L 94, 13.4.2005, s. 22).

⁽³⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

- (7) I kommissionens förordning (EEG) nr 896/84 ⁽¹⁾ fastställs ytterligare bestämmelser om beviljandet av exportbidrag vid övergången från ett regleringsår till ett annat. De bestämmelserna ger möjlighet att variera exportbidragen enligt produkternas framställningsdag.
- (8) För beräkningen av exportbidraget för bearbetad ost måste det fastställas att då kasein eller kaseinater tillsätts bör den kvantiteten inte beaktas.
- (9) Vid fastställande av de produkter och destinationer vilka berättigar till exportersättningar, bör hänsyn tas till å ena sidan att den konkurrensmässiga situationen för vissa av Gemenskapens produkter inte rättfärdigar till uppmuntrad export av dessa, och å andra sidan att den geografiska närheten av vissa territorier riskerar underlätta diversifiering av handel samt missbruk.
- (10) Till följd av att de bestämmelser som anges ovan tillämpas på den nuvarande situationen på marknaden för

mjölk och särskilt på noteringar eller priser för mjölkprodukter inom gemenskapen och på världsmarknaden bör exportbidraget vara det som anges i bilagan till denna förordning.

- (11) Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidrag som avses i artikel 31 i förordning (EG) nr 1255/1999 för produkter som exporteras i oförändrat tillstånd skall vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 91, 1.4.1984, s. 71. Förordningen senast ändrad genom förordning (EEG) nr 222/88 (EGT L 28, 1.2.1988, s. 1).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 september 2005 om fastställande av exportbidrag för mjölk och mjölkprodukter

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbe- lopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbe- lopp
0401 30 31 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 11 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	13,20		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	18,86		L02	EUR/100 kg	38,08
0401 30 31 9400	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 11 9900	A01	EUR/100 kg	48,89
	L02	EUR/100 kg	20,62		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	29,47		068	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9700	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 17 9000	L02	EUR/100 kg	40,58
	L02	EUR/100 kg	22,75		A01	EUR/100 kg	52,10
	A01	EUR/100 kg	32,49		L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 19 9300	068	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	13,20		L02	EUR/100 kg	8,28
	A01	EUR/100 kg	18,86		A01	EUR/100 kg	10,00
0401 30 39 9400	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 19 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	20,62		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	29,47		L02	EUR/100 kg	36,50
0401 30 39 9700	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 19 9900	A01	EUR/100 kg	46,83
	L02	EUR/100 kg	22,75		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	32,49		068	EUR/100 kg	—
0401 30 91 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 19 9100	L02	EUR/100 kg	38,08
	L02	EUR/100 kg	25,92		A01	EUR/100 kg	48,89
	A01	EUR/100 kg	37,04		L01	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 91 9100	068	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	25,92		L02	EUR/100 kg	40,58
	A01	EUR/100 kg	37,04		A01	EUR/100 kg	52,10
0401 30 99 9500	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 91 9200	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	38,10		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	54,43		L02	EUR/100 kg	40,84
0402 10 11 9000	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 91 9350	A01	EUR/100 kg	52,41
	068	EUR/100 kg	—		L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	8,28		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	10,00		L02	EUR/100 kg	41,08
0402 10 19 9000	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 91 9500	A01	EUR/100 kg	52,74
	068	EUR/100 kg	—		L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	8,28		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	10,00		L02	EUR/100 kg	41,51
0402 10 91 9000	L01	EUR/kg	—	0402 21 99 9100	A01	EUR/100 kg	53,27
	068	EUR/kg	—		L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,0828		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,1000		L02	EUR/100 kg	44,60
0402 10 99 9000	L01	EUR/kg	—	0402 21 99 9200	A01	EUR/100 kg	57,25
	068	EUR/kg	—		L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,0828		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,1000		L02	EUR/100 kg	40,84
0402 21 11 9200	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 99 9300	A01	EUR/100 kg	52,41
	068	EUR/100 kg	—		L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	8,28		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	10,00		L02	EUR/100 kg	41,08
0402 21 11 9300	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	52,74
	068	EUR/100 kg	—		L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	36,50		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	46,83		L02	EUR/100 kg	41,51
					A01	EUR/100 kg	53,27

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbe- lopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbe- lopp
0402 21 99 9400	L01	EUR/100 kg	—	0402 91 31 9300	L01	EUR/100 kg	—
	068	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	4,877
	L02	EUR/100 kg	43,80		A01	EUR/100 kg	6,967
	A01	EUR/100 kg	56,23	0402 91 39 9300	L01	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9500	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	4,877
	068	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	6,967
	L02	EUR/100 kg	44,60	0402 91 99 9000	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	57,25		L02	EUR/100 kg	15,93
0402 21 99 9600	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	22,76
	068	EUR/100 kg	—	0402 99 11 9350	L01	EUR/kg	—
	L02	EUR/100 kg	47,75		L02	EUR/kg	0,1055
	A01	EUR/100 kg	61,29		A01	EUR/kg	0,1508
0402 21 99 9700	L01	EUR/100 kg	—	0402 99 19 9350	L01	EUR/kg	—
	068	EUR/100 kg	—		L02	EUR/kg	0,1055
	L02	EUR/100 kg	49,52		A01	EUR/kg	0,1508
	A01	EUR/100 kg	63,59	0402 99 31 9150	L01	EUR/kg	—
0402 21 99 9900	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/kg	0,1095
	068	EUR/100 kg	—		A01	EUR/kg	0,1565
	L02	EUR/100 kg	51,59	0402 99 31 9300	L01	EUR/kg	—
	A01	EUR/100 kg	66,22		L02	EUR/kg	0,0953
0402 29 15 9200	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/kg	0,1362
	L02	EUR/kg	0,0828	0402 99 39 9150	L01	EUR/kg	—
	A01	EUR/kg	0,1000		L02	EUR/kg	0,1095
0402 29 15 9300	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/kg	0,1565
	L02	EUR/kg	0,3650	0403 90 11 9000	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,4683		L02	EUR/100 kg	8,18
0402 29 15 9500	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	9,86
	L02	EUR/kg	0,3808	0403 90 13 9200	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,4889		L02	EUR/100 kg	8,18
0402 29 15 9900	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	9,86
	L02	EUR/kg	0,4058	0403 90 13 9300	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,5210		L02	EUR/100 kg	36,16
0402 29 19 9300	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	46,42
	L02	EUR/kg	0,3650	0403 90 13 9500	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,4683		L02	EUR/100 kg	37,75
0402 29 19 9500	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	48,45
	L02	EUR/kg	0,3808	0403 90 13 9900	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,4889		L02	EUR/100 kg	40,23
0402 29 19 9900	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	51,63
	L02	EUR/kg	0,4058	0403 90 19 9000	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,5210		L02	EUR/100 kg	40,47
0402 29 91 9000	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	51,95
	L02	EUR/kg	0,4084	0403 90 33 9400	L01	EUR/kg	—
	A01	EUR/kg	0,5241		L02	EUR/kg	0,3616
0402 29 99 9100	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/kg	0,4642
	L02	EUR/kg	0,4084	0403 90 33 9900	L01	EUR/kg	—
	A01	EUR/kg	0,5241		L02	EUR/kg	0,4023
0402 29 99 9500	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/kg	0,5163
	L02	EUR/kg	0,4380	0403 90 59 9310	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,5623		L02	EUR/100 kg	13,20
0402 91 11 9370	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	18,86
	L02	EUR/100 kg	4,127	0403 90 59 9340	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	5,895		L02	EUR/100 kg	19,32
0402 91 19 9370	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	27,59
	L02	EUR/100 kg	4,127	0403 90 59 9370	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	5,895		L02	EUR/100 kg	19,32
					A01	EUR/100 kg	27,59

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbe- lopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbe- lopp	
0403 90 59 9510	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 19 9500	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	19,32		L02	EUR/100 kg	66,57	
	A01	EUR/100 kg	27,59		A01	EUR/100 kg	89,76	
0404 90 21 9120	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 19 9700	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	7,07		L02	EUR/100 kg	68,24	
	A01	EUR/100 kg	8,53		A01	EUR/100 kg	92,00	
0404 90 21 9160	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9100	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	8,28		L02	EUR/100 kg	66,57	
	A01	EUR/100 kg	10,00		A01	EUR/100 kg	89,76	
0404 90 23 9120	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9300	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	8,28		L02	EUR/100 kg	68,24	
	A01	EUR/100 kg	10,00		A01	EUR/100 kg	92,00	
0404 90 23 9130	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9700	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	36,50		L02	EUR/100 kg	68,24	
	A01	EUR/100 kg	46,83		A01	EUR/100 kg	92,00	
0404 90 23 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9300	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	38,08		L02	EUR/100 kg	68,24	
	A01	EUR/100 kg	48,89		A01	EUR/100 kg	92,00	
0404 90 23 9150	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9500	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	40,58		L02	EUR/100 kg	66,57	
	A01	EUR/100 kg	52,10		A01	EUR/100 kg	89,76	
0404 90 29 9110	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9700	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	40,84		L02	EUR/100 kg	68,24	
	A01	EUR/100 kg	52,41		A01	EUR/100 kg	92,00	
0404 90 29 9115	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 90 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	41,08		L02	EUR/100 kg	70,73	
	A01	EUR/100 kg	52,74		A01	EUR/100 kg	95,37	
0404 90 29 9125	L01	EUR/100 kg	—	0405 20 90 9500	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	41,51		L02	EUR/100 kg	62,41	
	A01	EUR/100 kg	53,27		A01	EUR/100 kg	84,16	
0404 90 29 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 20 90 9700	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	44,60		L02	EUR/100 kg	64,90	
	A01	EUR/100 kg	57,25		A01	EUR/100 kg	87,51	
0404 90 81 9100	L01	EUR/kg	—	0405 90 10 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,0828		L02	EUR/100 kg	85,16	
	A01	EUR/kg	0,1000		A01	EUR/100 kg	114,82	
0404 90 83 9110	L01	EUR/kg	—	0405 90 90 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,0828		L02	EUR/100 kg	68,11	
	A01	EUR/kg	0,1000		A01	EUR/100 kg	91,83	
0404 90 83 9130	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9100	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,3650		L02	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/kg	0,4683		L03	EUR/100 kg	12,99	
0404 90 83 9150	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9230	L04	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,3808		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/kg	0,4889		A01	EUR/100 kg	16,24	
0404 90 83 9170	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9290	A00	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,4058		0406 10 20 9300	A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,5210			A00	EUR/100 kg	—
0404 90 83 9936	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9610		A00	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,1055		0406 10 20 9620		EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,1508				0406 10 20 9630	EUR/100 kg
0405 10 11 9500	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9630		L03		EUR/100 kg
	L02	EUR/100 kg	66,57		L04	EUR/100 kg		19,96
	A01	EUR/100 kg	89,76		400	EUR/100 kg	—	
0405 10 11 9700	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	24,94	
	L02	EUR/100 kg	68,24					
	A01	EUR/100 kg	92,00					

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbe- lopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbe- lopp
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	29,32		L04	EUR/100 kg	5,69
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	36,65		A01	EUR/100 kg	13,34
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	24,44		L04	EUR/100 kg	6,44
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	30,55		A01	EUR/100 kg	15,09
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	9,08		0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg
	400	EUR/100 kg	—	L04		EUR/100 kg	34,48
	A01	EUR/100 kg	11,33	400	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9850	L03	EUR/100 kg	—	0406 40 90 9000	A01	EUR/100 kg	43,09
	L04	EUR/100 kg	10,99		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,41
	A01	EUR/100 kg	13,74		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 13 9000	A01	EUR/100 kg	44,26
0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	21,76		L04	EUR/100 kg	39,25
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9915	A01	EUR/100 kg	27,20	0406 90 15 9100	A01	EUR/100 kg	56,18
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	29,54		L04	EUR/100 kg	40,57
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9917	A01	EUR/100 kg	36,93	0406 90 17 9100	A01	EUR/100 kg	58,06
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	31,41		L04	EUR/100 kg	40,57
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9919	A01	EUR/100 kg	39,24	0406 90 21 9900	A01	EUR/100 kg	58,06
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,08		L04	EUR/100 kg	39,43
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9710	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 23 9900	A01	EUR/100 kg	56,30
0406 30 31 9730	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	3,91		L04	EUR/100 kg	35,35
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9910	A01	EUR/100 kg	9,17	0406 90 25 9900	A01	EUR/100 kg	50,82
	A00	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	34,67
	L04	EUR/100 kg	3,91		400	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9930	400	EUR/100 kg	—	0406 90 27 9900	A01	EUR/100 kg	49,63
	A01	EUR/100 kg	9,17		L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	31,39
	L04	EUR/100 kg	5,69		400	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9950	400	EUR/100 kg	—	0406 90 31 9119	A01	EUR/100 kg	44,95
	A01	EUR/100 kg	13,34		L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	29,03
	L04	EUR/100 kg	3,91		400	EUR/100 kg	—
0406 30 39 9500	400	EUR/100 kg	—	0406 90 33 9119	A01	EUR/100 kg	41,60
	A01	EUR/100 kg	9,17		L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	29,03
	L04	EUR/100 kg	5,69		400	EUR/100 kg	—
0406 30 39 9700	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	41,60
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg					

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbe- lopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbe- lopp
0406 90 33 9919	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 33 9951	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,54
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	41,33		A01	EUR/100 kg	50,76
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	59,45		L04	EUR/100 kg	34,55
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	41,33		A01	EUR/100 kg	49,04
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	59,45		L04	EUR/100 kg	29,35
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	39,25		A01	EUR/100 kg	42,19
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	56,18		L04	EUR/100 kg	36,63
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	44,68		A01	EUR/100 kg	52,44
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	64,65		L04	EUR/100 kg	40,16
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	44,02		A01	EUR/100 kg	57,80
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9970	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	63,49		L04	EUR/100 kg	36,84
0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,31		A01	EUR/100 kg	52,98
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	61,32	0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,61
0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,93		A01	EUR/100 kg	52,80
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9300	A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	62,22	0406 90 86 9400	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 73 9900	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	38,16
	L04	EUR/100 kg	36,12		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	55,80
	A01	EUR/100 kg	51,75	0406 90 86 9900	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 75 9900	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	40,16
	L04	EUR/100 kg	36,84		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	57,80
	A01	EUR/100 kg	52,98	0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9200	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	32,71	0406 90 87 9300	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	33,16
	A01	EUR/100 kg	46,82		400	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9400	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	49,00
	L04	EUR/100 kg	36,63	0406 90 87 9400	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	33,86
	A01	EUR/100 kg	52,44		400	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	49,49
	L04	EUR/100 kg	33,92	0406 90 87 9951	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,97
	A01	EUR/100 kg	48,15		400	EUR/100 kg	—
0406 90 78 9100	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	51,50
	L04	EUR/100 kg	35,88				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	52,42				

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbe- lopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbe- lopp
0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,97		L04	EUR/100 kg	37,52
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	51,50		A01	EUR/100 kg	53,02
0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9979	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	15,21		L04	EUR/100 kg	35,35
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	21,86		A01	EUR/100 kg	50,82
0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,33	0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9500	L04	EUR/100 kg	29,29
	A01	EUR/100 kg	50,57		400	EUR/100 kg	—
0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	43,13
	L04	EUR/100 kg	37,84		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	30,20
	A01	EUR/100 kg	53,93		400	EUR/100 kg	—
					A01	EUR/100 kg	43,15

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 750/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 12).

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

L01 Ceuta, Melilla, Heliga stolen, Förenta staterna och i de områden av Republiken Cypern där Republiken Cyperns regering inte utövar den faktiska kontrollen.

L02 Andorra och Gibraltar.

L03 Ceuta, Melilla, Island, Norge, Schweiz, Liechtenstein, Andorra, Gibraltar, Heliga stolen (f.d. Vatikanstaten), Turkiet, Rumänien, Bulgarien, Kroatien, Kanada, Australien, Nya Zeeland och de områden av Republiken Cypern där Republiken Cyperns regering inte utövar den faktiska kontrollen.

L04 Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kosovo, Serbien, Montenegro, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1588/2005**av den 29 september 2005****om fastställande av det högsta exportbidraget för smör inom ramen för den stående anbudsinfordran som fastställs i förordning (EG) nr 581/2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 31.3 tredje stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 581/2004 av den 26 mars 2004 om inledande av en stående anbudsinfordran för exportbidrag för vissa typer av smör ⁽²⁾ fastställs bestämmelser för en stående anbudsinfordran.
- (2) Enligt artikel 5 i kommissionens förordning (EG) nr 580/2004 av den 26 mars 2004 om fastställande av ett anbudsförfarande för exportbidrag för vissa mjölkprodukter ⁽³⁾ och en granskning av de anbud som inlämnats

inom ramen för anbudsförfarandet är det lämpligt att fastställa ett högsta exportbidrag för den anbudsperiod som löper ut den 27 september 2005.

- (3) Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den stående anbudsinfordran som inleddes genom förordning (EG) nr 581/2004 för den anbudsperiod som löper ut den 27 september 2005 skall det högsta bidragsbeloppet för de produkter som avses i artikel 1.1 i den förordningen vara det som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EUT L 90, 27.3.2004, s. 64. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1239/2005 (EUT L 200, 30.7.2005, s. 32).

⁽³⁾ EUT L 90, 27.3.2004, s. 58. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 2250/2004 (EUT L 381, 28.12.2004, s. 25).

BILAGA

(EUR/100 kg)

Produkt	Nomenklaturnummer för exportbidrag	Högsta exportbidragsbelopp för export till de destinationer som avses i artikel 1.1 andra stycket i förordning (EG) nr 581/2004
Smör	ex 0405 10 19 9500	—
Smör	ex 0405 10 19 9700	99,00
Smörolja	ex 0405 90 10 9000	121,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1589/2005**av den 29 september 2005****om fastställande av det högsta exportbidraget för skummjörkspulver inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 582/2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjörk och mjörkprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 31.3 tredje stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 582/2004 av den 26 mars 2004 om inledande av en stående anbudsinfordran för exportbidrag för skummjörkspulver ⁽²⁾ föreskrivs en stående anbudsinfordran.
- (2) I enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EG) nr 580/2004 av den 26 mars 2004 om fastställande av ett anbudsförfarande för exportbidrag för vissa mjörkprodukter ⁽³⁾ och efter en bedömning av de anbud som

lämnats in inom ramen för anbudsinfordran bör ett högsta exportbidrag fastställas för den anbudsperiod som löper ut den 27 september 2005.

- (3) Förvaltningskommittén för mjörk och mjörkprodukter har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inom ramen för den stående anbudsinfordran som inleds genom förordning (EG) nr 582/2004 skall det högsta exportbidraget för den produkt och de destinationer som avses i artikel 1.1 i den förordningen vara 13,00 EUR/100 kg för den anbudsperiod som löper ut den 27 september 2005.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EUT L 90, 27.3.2004, s. 67. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1239/2005 (EUT L 200, 30.7.2005, s. 32).

⁽³⁾ EUT L 90, 27.3.2004, s. 58. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 2250/2004 (EUT L 381, 28.12.2004, s. 25).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1590/2005**av den 29 september 2005****om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn från och med den 30 september 2005**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 24.4. i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av rådets förordning (EEG) nr 785/68 ⁽²⁾, skall cif-priset för import av melass, som fastställts enligt kommissionens förordning (EEG) nr 785/68 ⁽³⁾, anses vara "det representativa priset". Detta pris avser den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i förordning (EEG) nr 785/68.
- (2) Vid fastställandet av de representativa priserna bör hänsyn tas till all den information som avses i artikel 3 i förordning (EEG) nr 785/68, utom i de fall som avses i artikel 4 i nämnda förordning, och i tillämpliga fall bör priserna beräknas enligt den metod som fastställs i artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68.
- (3) Pris som inte avser standardkvaliteten bör höjas eller sänkas med hänsyn till den erbjudna melassens kvalitet, i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.

(4) När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.

(5) De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna bör fastställas i enlighet med artiklarna 1.2 och 3.1 i förordning (EG) nr 1422/95.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 2005.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 12. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 79/2003 (EGT L 13, 18.1.2003, s. 4).

⁽³⁾ EGT 145, 27.6.1968, s. 12. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1422/95.

BILAGA

**Representativa priser och tilläggsbelopp för import av melass inom sockersektorn från och med
30 september 2005**

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga ⁽¹⁾
1703 10 00 ⁽²⁾	11,00	—	0
1703 90 00 ⁽²⁾	11,60	—	0

⁽¹⁾ Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskrivs för dessa produkter.

⁽²⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1591/2005**av den 29 september 2005****om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 27.5 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 27 i förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) I förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att när exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till sockersituationen i gemenskapen och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 28 i den förordningen. I samma artikel föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska aspekten av den föreslagna exporten.
- (3) Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande till standardkvaliteten. Denna definieras i punkt II i bilaga I till förordning (EG) nr 1260/2001. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 28.4 i denna förordning. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport ⁽²⁾. Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser måste tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.
- (4) I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra rättsakter.

- (5) Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får ändras under mellantiden.
- (6) Enligt artikel 27.5 första stycket i förordning (EG) nr 1260/2001 kan världsmarknadssituationen eller särskilda krav på vissa marknader göra det nödvändigt att differentiera bidraget för de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen, beroende på produkternas destination.
- (7) Den avsevärda och snabba ökningen av å ena sidan för-
månsimport av socker från länderna på västra Balkan sedan början av år 2001 och å andra sidan av sockerexporten från gemenskapen till dessa länder tycks vara synnerligen konstlad.
- (8) För att undvika missbruk i form av återimport till Europeiska unionen av sockerprodukter för vilka det beviljats exportbidrag bör det inte finnas något bidrag för de produkter som avses i den här förordningen när det gäller länderna på västra Balkan.
- (9) Med hänsyn till detta och till det nuvarande exportbidraget på sockermarknaderna, särskilt prisnoteringar eller priser på socker i gemenskapen och på världsmarknaden, bör exportbidraget uppgå till de belopp som anses lämpliga.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 1260/2001 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

BILAGA

EXPORTBIDRAG FÖR VITSOCKER OCH RÅSOCKER I OBEARBETAD FORM SOM SKALL TILLÄMPAS FRÅN DEN 30 SEPTEMBER 2005 ^(a)

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	34,44 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	34,44 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	34,44 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	34,44 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,3744
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	37,44
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	37,44
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	37,44
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,3744

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11).

Övriga destinationer fastställs enligt följande:

S00: Alla destinationer (tredjeländer, andra territorier, försörjning och destinationer som kan jämföras med export utanför gemenskapen) med undantag för Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Serbien och Montenegro (inklusive Kosovo, enligt definitionen i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999) samt f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, utom när det gäller socker som ingår i de produkter som avses i artikel 1.2 b i rådets förordning (EG) nr 2201/96 (EGT L 297, 21.11.1996, s. 29).

^(a) De bidragssatser som fastställs i denna bilaga är från och med den 1 februari 2005 inte tillämpliga i enlighet med rådets beslut 2005/45/EG av den 22 december 2004 om ingående och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ändring av avtalet av den 22 juli 1972 mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet beträffande bestämmelserna om bearbetade jordbruksprodukter (EUT L 23, 26.1.2005, s. 17).

⁽¹⁾ Detta belopp gäller för råsocker med en avkastning på 92 %. Om avkastningen på det exporterade råsockret inte är 92 % skall exportbidraget beräknas i enlighet med artikel 28.4 i förordning (EG) nr 1260/2001.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1592/2005**av den 29 september 2005****om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, särskilt artikel 27.5 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 27 i förordning (EG) nr 1260/2001 kan skillnaderna mellan kurserna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som avses i artikel 1.1 d i nämnda förordning och priserna på dessa produkter inom gemenskapen, täckas av ett exportbidrag.
- (2) I enlighet med artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport⁽²⁾, skall bidraget för 100 kg av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EG) nr 1260/2001 i samband med export vara lika med basbeloppet multiplicerat med sackarosinnehållet, i tillämpliga fall inklusive halten av andra sockerarter omräknade till sackaros. Den sackaroshalt som konstateras för produkten i fråga fastställs i enlighet med bestämmelserna i artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95.
- (3) I enlighet med artikel 30.3 i förordning (EG) nr 1260/2001 skall basbeloppet för bidrag för sorbos i obearbetat skick vara lika med basbeloppet för bidraget minskat med en hundradel av produktionsbidraget i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1265/2001 av den 27 juni 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1260/2001 när det gäller beviljande av produktionsbidrag för vissa sockerprodukter som används inom den kemiska industrin⁽³⁾, när det gäller de produkter som avses i bilagan till den sistnämnda förordningen.
- (4) I enlighet med artikel 30.1 i förordning (EG) nr 1260/2001 skall basbeloppet för bidraget för de övriga

produkter som avses i artikel 1.1 d i denna förordning vid export i obearbetat skick vara lika med hundradelen av ett belopp som fastställs med hänsyn till skillnaden mellan interventionspriset för vitsocker inom områden inom gemenskapen utan underskott, under den månad för vilken basbeloppet fastställs och de kurser eller priser på vitsocker som noteras på världsmarknaden och behovet av att åstadkomma en balans mellan användningen av gemenskapens basprodukter vid export till tredje land av förädlingsprodukter och användningen av produkter importerade från dessa länder i förädlingssyfte.

- (5) I enlighet med artikel 30.4 i förordning (EG) nr 1260/2001 kan tillämpningen av basbeloppet begränsas till vissa av de produkter som avses i artikel 1.1 d i denna förordning.
- (6) I enlighet med artikel 27 i förordning (EG) nr 1260/2001 får exportbidrag ges för de produkter som avses i artikel 1.1 f, 1.1 g och 1.1 h i den förordningen. Bidragets storlek skall fastställas per 100 kg torrvara med beaktande, framför allt, av de bidrag som gäller vid export av de produkter som omfattas av KN-nummer 1702 30 91, det bidrag som är tillämpligt vid export av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EG) nr 1260/2001 och de ekonomiska aspekter som gäller för denna export. För de produkter som avses i artikel 1.1 f och 1.1 g skall bidrag beviljas endast för de produkter som uppfyller de villkor som fastställs i artikel 5 i förordning (EG) nr 2135/95. För de produkter som avses i 1.1 h skall bidrag beviljas endast för de produkter som uppfyller villkoren i artikel 6 i förordning (EG) nr 2135/95.
- (7) De exportbidrag som avses ovan måste fastställas varje månad. De kan ändras däremellan.
- (8) Enligt artikel 27.5 första stycket i förordning (EG) nr 1260/2001 kan världsmarknadssituationen eller särskilda krav på vissa marknader göra det nödvändigt att differentiera bidraget för de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen, beroende på produkternas destination.
- (9) Den avsevärda och snabba ökningen av å ena sidan förmånsimport av socker från länderna på västra Balkan sedan början av år 2001 och å andra sidan av sockerexporten från gemenskapen till dessa länder tycks vara synnerligen konstlad.

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 6).

⁽²⁾ EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

⁽³⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 63.

- (10) För att undvika missbruk i form av återimport till Europeiska unionen av sockerprodukter för vilka det beviljats exportbidrag bör det inte finnas något bidrag för de produkter som avses i den här förordningen när det gäller länderna på västra Balkan.
- (11) Med hänsyn till detta bör exportbidragen för de ifrågavarande produkterna uppgå till de belopp som anses lämpliga.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidrag som skall beviljas vid export i oarbetat skick av de produkter som avses i artikel 1.1 d, 1.1 f, 1.1 g och 1.1 h i förordning (EG) nr 1260/2001 skall fastställas i enlighet med bilagan till den här förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

BILAGA

EXPORTBIDRAG FÖR SIRAP OCH VISSA ANDRA SOCKERPRODUKTER VID EXPORT I OBEARBETAT SKICK, TILLÄMPLIGA FRÅN OCH MED DEN 30 SEPTEMBER 2005 ^(a)

KN-nr	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg torrvara	37,44 ⁽¹⁾
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg torrvara	37,44 ⁽¹⁾
1702 60 80 9100	S00	EUR/100 kg torrvara	71,15 ⁽²⁾
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,3744 ⁽³⁾
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg torrvara	37,44 ⁽¹⁾
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,3744 ⁽³⁾
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,3744 ⁽³⁾
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,3744 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg torrvara	37,44 ⁽¹⁾
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,3744 ⁽³⁾

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11).

Övriga destinationer fastställs enligt följande:

S00: alla destinationer (tredjeland, andra territorier, försörjning och destinationer som kan jämföras med export utanför gemenskapen) utom Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Serbien och Montenegro (inklusive Kosovo, såsom anges i resolutionen 1244 från sammanträdet i FN:s säkerhetsråd den 10 juni 1999), f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, utom för socker som ingår som komponent i sådana produkter som avses i artikel 1.2 b i rådets förordning (EG) nr 2201/96 (EGT L 297, 21.11.1996, s. 29).

^(a) De bidragssatser som fastställs i denna bilaga är från och med den 1 februari 2005 inte tillämpliga i enlighet med rådets beslut 2005/45/EG av den 22 december 2004 om ingående och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ändring av avtalet av den 22 juli 1972 mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet beträffande bestämmelserna om bearbetade jordbruksprodukter (EUT L 23, 26.1.2005, s. 17).

⁽¹⁾ Endast tillämplig på produkter enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 2135/95.

⁽²⁾ Endast tillämplig på produkter enligt artikel 6 i förordning (EG) nr 2135/95.

⁽³⁾ Basbeloppet skall inte tillämpas för sirap med en renhetsgrad under 85 % (förordning (EG) nr 2135/95). Sackaroshalten skall fastställas i enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 2135/95.

⁽⁴⁾ Basbeloppet skall inte tillämpas på den produkt som definieras i punkt 2 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 3513/92 (EGT L 355, 5.12.1992, s. 12).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1593/2005**av den 29 september 2005****om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker till vissa tredjeländer med avseende på 7:e delanbudsinfordran som genomförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1138/2005**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 27.5 andra stycket, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens förordning (EG) nr 1138/2005 av den 15 juli 2005 om en stående anbudsinfordran för regleringsåret 2005/06 för fastställande av avgifter och/eller exportbidrag för vitsocker ⁽²⁾ krävs att delanbudsinfordringar skall genomföras för export av detta socker till vissa tredjeländer.

(2) I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1138/2005 skall ett maximalt exportbidrag fastställas

för den aktuella delanbudsinfordran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

(3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på 7:e delanbudsinfordran för vitsocker som genomförs i enlighet med förordning (EG) nr 1138/2005 skall det maximala beloppet för exportbidrag vara 39,848 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EUT L 185, 16.7.2005, s. 3.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1594/2005**av den 29 september 2005****om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, särskilt artikel 13.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1785/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽²⁾, särskilt artikel 14.3 i denna, och

av följande skäl:

(1) Artikel 13 i förordning (EG) nr 1784/2003 och artikel 14 i förordning (EG) nr 1785/2003 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i de förordningarna och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

(2) Artikel 14 i förordning (EG) nr 1785/2003 föreskriver att då exportbidragen fastställs måste hänsyn tas till den rådande situationen och den förväntade utvecklingen vad avser priser för och tillgängliga kvantiteter av spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på gemenskapens marknad å ena sidan och priser för spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på världsmarknaden å andra sidan. Samma artiklar föreskriver att det också är viktigt att säkerställa jämvikten hos och den naturliga utvecklingen av priserna och handeln på marknaderna för spannmål och ris och dessutom att ta hänsyn till den planerade exportens ekonomiska aspekt, och behovet av att undvika störningar på gemenskapens marknad.

(3) Artikel 4 i kommissionens förordning (EG) nr 1518/95 ⁽³⁾, om import- och exportsystemet för bearbetade produkter baserade på spannmål respektive ris definierar de särskilda kriterier som det bör tas hänsyn till då exportbidraget för dessa produkter beräknas.

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 96. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1549/2004 (EUT L 280, 31.8.2004, s. 13).

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 55. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2993/95 (EGT L 312, 23.12.1995, s. 25).

(4) Det exportbidrag som beviljas för vissa bearbetade produkter bör graderas på grundval av innehållet av aska, råfibrer, skal, proteiner, fett och stärkelse i varje enskild berörd produkt, eftersom detta innehåll är en särskilt god indikator på den kvantitet basprodukter som faktiskt ingår i den bearbetade produkten.

(5) Det finns för närvarande inget behov av att, på grundval av den ekonomiska aspekten av en eventuell export och särskilt produkternas natur och ursprung, fastställa ett exportbidrag för maniok, andra tropiska rötter och knölar eller finmalet mjöl erhållna av dessa. För vissa bearbetade produkter av spannmål är det, på grund av gemenskapens obetydliga deltagande i världshandeln, för närvarande onödigt att fastställa ett exportbidrag.

(6) Förhållandena på världsmarknaden, eller de särskilda krav som vissa marknader ställer, kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter i enlighet med destination.

(7) Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

(8) Vissa bearbetade produkter av majs får undergå en värmebehandling efter vilken ett exportbidrag som inte motsvarar produktens kvalitet kanske betalas ut. Det bör därför specificeras att för dessa produkter, som innehåller förgelatinerad stärkelse, bör inget exportbidrag betalas ut.

(9) Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 1518/95 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 september 2005 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	56,20	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	46,16
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	48,17	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	48,17	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	10,04
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	72,25	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	56,20	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	48,17	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	48,17	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	64,22
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	64,22
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	64,22
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	64,22
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	62,92
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	48,17
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	64,22	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	62,92
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	52,18	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	48,17
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	48,17
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	62,92
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	48,17
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	65,93
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	45,76
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	48,17
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	60,21				

⁽¹⁾ Inget exportbidrag skall beviljas för produkter som har undergått en värmebehandling som har lett till att stärkelsen förgelatinerats.

⁽²⁾ Exportbidrag beviljas i enlighet med den ändrade rådets förordningen (EEG) nr 2730/75 (EGT L 281, 1.11.1975, s. 20).

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11).

De andra destinationerna fastställs enligt följande:

C10: Alla destinationer.

C11: Alla destinationer med undantag av Bulgarien.

C12: Alla destinationer med undantag av Rumänien.

C13: Alla destinationer med undantag av Bulgarien och Rumänien.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1595/2005**av den 29 september 2005****om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och av följande skäl:

- (1) Artikel 13 i förordning (EG) nr 1784/2003 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 1517/95 av den 29 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter till förordning (EG) nr 1784/2003 vad gäller systemet för import och export som tillämpas för foderblandningar baserade på spannmål och om ändring av förordning (EG) nr 1162/95 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris ⁽²⁾ definieras i artikel 2 de särskilda kriterier som det bör tas hänsyn till då exportbidraget för dessa produkter beräknas.
- (3) Denna beräkning bör också beakta spannmålsinnehållet. För att förenkla proceduren bör exportbidraget betalas för två kategorier av spannmålsprodukter, majs som är det mest använda spannmålsslaget för tillverkning av foderblandningar för export och produkter av majs å ena sidan, och å andra sidan andra spannmålsslag där de

senare är bidragsberättigande spannmålsslag med undantag av majs och majsbaserade produkter. Exportbidrag bör beviljas för den kvantitet spannmålsprodukter som ingår i foderblandningar.

- (4) Exportbidragsbeloppet bör också beakta de möjligheter och förhållanden som råder på världsmarknaden, nödvändigheten att undvika störningar på gemenskapens marknad och exportens ekonomiska aspekt.
- (5) Den rådande situationen på spannmålsmarknaden, och i synnerhet utsikterna när det gäller försörjningen, medför att exportbidrag inte skall betalas ut.
- (6) Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidrag för foderblandningar i enlighet med förordning (EG) nr 1784/2003 och förordning (EG) nr 1517/95 skall fastställas enligt bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 51.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 september 2005 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar

KN-nummer för produkter för vilka exportbidrag beviljas:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Spannmålsprodukter	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
Majs och majsbaserade produkter, KN-nummer 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Spannmålsprodukter, med undantag av majs och majsbaserade produkter	C10	EUR/t	0,00

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

C10: Alla destinationer.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1596/2005**av den 29 september 2005****om fastställande av produktionsbidragen för spannmål**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, särskilt artikel 8.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 1722/93 av den 30 juni 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EEG) nr 1766/92 och (EEG) nr 1418/76 om produktionsbidrag inom spannmåls- respektive rissektorn⁽²⁾ fastställs villkoren för beviljande av produktionsbidrag. Beräkningsmetoden fastställs i artikel 3 i den förordningen. Bidrag som beräknas på detta sätt, vid behov differentierat för potatisstärkelse, bör fastställas en gång i månaden och kan ändras om priserna på majs och/eller vete ändras betydligt.

- (2) Det finns anledning att använda koefficienterna i bilaga II till förordning (EEG) nr 1722/93 på de produktionsbidrag som skall fastställas genom denna förordning för att fastställa det exakta belopp som skall betalas.

- (3) Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det produktionsbidrag, uttryckt per ton stärkelse, som avses i artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 1722/93 skall vara

- a) 12,64 EUR/t för stärkelse av majs, vete, korn och havre,
b) 21,54 EUR/t för potatisstärkelse.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EGT L 159, 1.7.1993, s. 112. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1548/2004 (EUT L 280, 31.8.2004, s. 11).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1597/2005**av den 29 september 2005****om utfärdande av exportlicens för vin**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 883/2001 av den 24 april 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1493/1999 när det gäller handeln med produkter inom vinsektorn med tredje land ⁽¹⁾, särskilt artikel 7 och artikel 9.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom artikel 63.7 i rådets förordning (EG) nr 1493/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin ⁽²⁾ begränsas beviljandet av exportbidrag för vin till de mängder och utgiftsbelopp som fastställs i det jordbruksavtal som ingicks i samband med de multilaterala handelsförhandlingarna under Uruguayrundan.
- (2) I artikel 9 i förordning (EG) nr 883/2001 fastställs villkoren för när kommissionen kan vidta särskilda åtgärder för att hindra att den mängd eller den budget som fastställs i avtalet överskrids.
- (3) Att döma av de uppgifter om exportlicensansökningar som kommissionen förfogar över den 28 september 2005, finns det en risk för att de mängder som fort-

farande finns tillgängliga den 15 november 2005, för bestämmelsezon 2) Asien enligt artikel 9.5 i förordning (EG) nr 883/2001 kan komma att överskridas om det inte införs restriktioner för utfärdandet av exportlicenser med förutfastställelse av bidraget. Följaktligen bör därför en enhetlig procentsats för godkännande av kvantiteter för vilka ansökan har inlämnats den 21–27 september 2005 fastställas och utfärdandet av licenser och inlämnandet av ansökningar tillfälligt upphöra för denna zon till och med den 16 november 2005.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De exportlicenser med förutfastställelse av bidraget för vin för vilka ansökan har inlämnats den 21–27 september 2005 enligt förordning (EG) nr 883/2001, skall utfärdas för 61,95 % av den mängd ansökan gäller för zon 2) Asien.

2. Exportlicenser för vin enligt punkt 1, för vilka ansökan inlämnas från och med den 28 september 2005, skall inte utfärdas, och från och med den 30 september 2005 skall inlämnandet av ansökningar om exportlicenser för vin tillfälligt upphöra för bestämmelsezon 2) Asien till och med den 16 november 2005.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 2005.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 128, 10.5.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 908/2004 (EUT L 163, 30.4.2004, s. 56).

⁽²⁾ EGT L 179, 14.7.1999, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1188/2005 (EUT L 193, 23.7.2005, s. 24).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1598/2005**av den 29 september 2005****om de anbud som meddelats för export av korn inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1058/2005**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, särskilt artikel 13.3 första stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfordran för bidrag för export av korn till vissa tredje länder har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 1058/2005 ⁽²⁾.
- (2) I enlighet med artikel 7 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som

skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn ⁽³⁾ kan kommissionen besluta att inte fullfölja anbudsinfordran.

- (3) Särskilt med hänsyn till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95 är det inte uppenbart att ett högsta exportbidrag skall fastställas.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De anbud som meddelats från den 23 till den 29 september 2005 inom ramen för den anbudsinfordran för exportbidrag för korn som avses i förordning (EG) nr 1058/2005 skall inte fullföljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUT L 174, 7.7.2005, s. 12.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 777/2004 (EUT L 123, 27.4.2004, s. 50).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1599/2005**av den 29 september 2005****om de anbud som meddelats för export av havre inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1438/2005**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾ särskilt artikel 7 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn ⁽²⁾, särskilt artikel 7 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1438/2005 av den 2 september 2005 om en särskild interventionsåtgärd för havre i Finland och Sverige för regletringsåret 2005/06 ⁽³⁾, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfordran för bidrag för export av havre som producerats i Finland och Sverige för export från Finland

eller Sverige till alla tredjeländer utom Bulgarien, Norge, Rumänien och Schweiz har inletts genom förordning (EG) nr 1438/2005.

- (2) Särskilt med hänsyn till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95 är det inte uppenbart att ett högsta exportbidrag skall fastställas.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De anbud som meddelats från den 23 till den 29 september 2005 inom ramen för den anbudsinfordran för exportbidrag för havre som avses i förordning (EG) nr 1438/2005 skall inte fullföljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1431/2003 (EUT L 203, 12.8.2003, s. 16).

⁽³⁾ EUT L 228, 3.9.2005, s. 5.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1600/2005**av den 29 september 2005****om fastställande av det högsta exportbidraget för vanligt vete inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1059/2005**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, särskilt artikel 13.3 första stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfordran för bidrag för export av vanligt vete till vissa tredje länder har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 1059/2005 ⁽²⁾.
- (2) Enligt artikel 7 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn ⁽³⁾ kan kommissionen på grundval av de meddelade anbuden besluta att fastställa ett högsta exportbidrag, varvid hänsyn tas till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning

(EG) nr 1501/95. I detta fall tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget.

- (3) Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande marknadsläget för ifrågavarande spannmål medför att det högsta exportbidraget fastställs.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de anbud som meddelats från och med den 23 till den 29 september 2005 inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1059/2005 är det högsta exportbidraget för vanligt vete fastställt till 7,50 EUR/ton.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 2005.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUT L 174, 7.7.2005, s. 15.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 777/2004 (EUT L 123, 27.4.2004, s. 50).

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 13 juni 2005

om undertecknande av tilläggsprotokollet till avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Turkiet, med anledning av utvidgningen av Europeiska unionen

(2005/672/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 310 jämförd med artikel 300.2 första stycket andra meningen i detta,

med beaktande av 2003 års anslutningsakt, särskilt artikel 6.2 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Turkiet ⁽¹⁾, undertecknat i Ankara den 12 september 1963 (nedan kallat "Ankaraavtalet"), trädde i kraft den 1 december 1964.
- (2) I artikel 6.2 i 2003 års anslutningsakt föreskrivs att de nya medlemsstaterna skall ansluta sig till de avtal med tredjeländer som de nuvarande medlemsstaterna har ingått tillsammans med gemenskapen.
- (3) Kommissionen har, med rådets bemyndigande, förhandlat med Turkiet om ett protokoll till Ankaraavtalet med an-

ledning av utvidgningen av Europeiska unionen, och har med framgång slutfört förhandlingarna.

- (4) Tilläggsprotokollet bör undertecknas på gemenskapens och dess medlemsstaters vägnar, med förbehåll för att det ingås.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Rådets ordförande bemyndigas att utse den eller de personer som skall ha rätt att på Europeiska gemenskapens och dess medlemsstaters vägnar underteckna tilläggsprotokollet till avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Turkiet, med anledning av utvidgningen av Europeiska unionen, med förbehåll för att det ingås.

Texten till tilläggsprotokollet åtföljer detta beslut.

Utfärdat i Luxemburg den 13 juni 2005.

På rådets vägnar
J. ASSELBORN
Ordförande

⁽¹⁾ EGT 217, 29.12.1964, s. 3687/64.

TILLÄGGSPROTOKOLL**till avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och
Turkiet, med anledning av utvidgningen av Europeiska unionen**

KONUNGARIKET BELGIEN,

REPUBLIKEN TJECKIEN,

KONUNGARIKET DANMARK,

FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND,

REPUBLIKEN ESTLAND,

REPUBLIKEN GREKLAND,

KONUNGARIKET SPANIEN,

REPUBLIKEN FRANKRIKE,

IRLAND,

REPUBLIKEN ITALIEN,

REPUBLIKEN CYPERN,

REPUBLIKEN LETTLAND,

REPUBLIKEN LITAUEN,

STORHERTIGDÖMET LUXEMBURG,

REPUBLIKEN UNGERN,

REPUBLIKEN MALTA,

KONUNGARIKET NEDERLÄNDERNA,

REPUBLIKEN ÖSTERRIKE,

REPUBLIKEN POLEN,

REPUBLIKEN PORTUGAL,

REPUBLIKEN SLOVENIEN,

REPUBLIKEN SLOVAKIEN,

REPUBLIKEN FINLAND,

KONUNGARIKET SVERIGE,

FÖRENADE KONUNGARIKET STORBRITANNIEN OCH NORDIRLAND,

nedan kallade "medlemsstaterna", företrädna av Europeiska unionens råd, och

EUROPEISKA GEMENSKAPEN, företrädd av Europeiska unionens råd,

å ena sidan, och

REPUBLIKEN TURKIET, nedan kallad "Turkiet",

å andra sidan,

SOM BEAKTAR ATT

- (1) avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Turkiet ⁽¹⁾ (nedan kallat "Ankaraavtalet") undertecknades i Ankara den 12 september 1963 och trädde i kraft den 1 december 1964 och att Ankaraavtalet har ändrats genom ett tilläggsprotokoll ⁽²⁾, undertecknat den 30 juni 1973, genom vilket avtalet blev tillämpligt på Danmark, Irland och Förenade kungariket,
- (2) Ankaraavtalet i dess ändrade lydelse blivit tillämpligt på Grekland, Spanien, Österrike, Portugal, Finland och Sverige efter deras anslutning till Europeiska gemenskapen,
- (3) Ankaraavtalet skall tillämpas på Turkiet och alla medlemsstater i Europeiska unionen efter utvidgningen genom fördraget om Republiken Tjeckien, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen ⁽³⁾ (nedan kallat "anslutningsfördraget"), som undertecknades i Aten den 16 april 2003 och trädde i kraft den 1 maj 2004,

SOM ÄR FAST BESLUTNA att vidareutveckla associeringen inom ramen för den utvidgade unionen,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

AVTALSSLUTANDE PARTER OCH TERRITORIellt TILLÄMPNINGSSOMRÅDE*Artikel 1*

1. Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien (nedan kallade "de nya medlemsstaterna") skall vara parter i avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Turkiet, undertecknat i Ankara den 12 september 1963, och skall var och en i likhet med gemenskapens övriga medlemsstater, dvs. Belgien, Danmark, Tyskland, Grekland, Spanien, Frankrike, Irland, Italien, Luxemburg, Nederländerna, Österrike, Portugal, Finland, Sverige och Förenade kungariket, anta och beakta texterna till avtalet och till de protokoll och förklaringar som åtföljer den samma dag undertecknade slutakten samt texterna till alla senare antagna ändringar, avtal, protokoll, beslut och förklaringar som hör samman med Ankaraavtalet.

2. I samtliga de texter som avses i punkt 1 skall uttrycket "Europeiska ekonomiska gemenskapen", eller i förkortad form "gemenskapen", ersättas med uttrycket "Europeiska gemenskapen".

3. Artikel 29 i Ankaraavtalet skall ersättas med följande:

"Artikel 29

Detta avtal skall tillämpas, å ena sidan, på de territorier där fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen är

tillämpligt och i enlighet med de villkor som fastställs i det fördraget och, å andra sidan, på Turkiets territorium."

EKSG-FÖRDRAGETS UPPHÖRANDE OCH EKSG-PRODUKTER*Artikel 2***EKSG-fördragets upphörande**

I syfte att beakta den senaste institutionella utvecklingen inom Europeiska unionen är parterna överens om att, till följd av att fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen har upphört att gälla, de bestämmelser i de i artikel 1.1 avsedda avtalen och därmed sammanhörande akterna som hänvisar till Europeiska kol- och stålgemenskapen (EKSG) skall anses hänvisa till Europeiska gemenskapen, som har övertagit Europeiska kol- och stålgemenskapens samtliga rättigheter och skyldigheter.

*Artikel 3***Ursprungsregler**

Protokoll nr 1 till avtalet mellan Europeiska kol- och stålgemenskapen och Republiken Turkiet om handel med produkter som omfattas av fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen ⁽⁴⁾ (nedan kallat "avtalet om kol- och stålprodukter") skall ändras på följande sätt:

⁽¹⁾ EGT 217, 29.12.1964, s. 3687.

⁽²⁾ EGT L 361, 31.12.1977, s. 2.

⁽³⁾ EUT L 236, 23.9.2003, s. 17.

⁽⁴⁾ EGT L 227, 7.9.1996, s. 3. Avtalet ändrat genom beslut nr 2/99 av den gemensamma kommittén (EGT L 212, 12.8.1999, s. 21).

1. Artikel 16.4 skall ersättas med följande:

"4. Varucertifikat EUR.1 som utfärdas i efterhand skall förses med någon av följande påskrifter:

ES 'EXPEDIDO A POSTERIORI'
 CS 'VYSTAVENO DODATEČNĚ'
 DA 'UDSTEDT EFTERFØLGENDE'
 DE 'NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT'
 ET 'TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD'
 EL 'ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ'
 EN 'ISSUED RETROSPECTIVELY'
 FR 'DÉLIVRÉ A POSTERIORI'
 IT 'RILASCIATO A POSTERIORI'
 LV 'IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI'
 LT 'RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS'
 HU 'KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL'
 MT 'MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT'
 NL 'AFGEGEVEN A POSTERIORI'
 PL 'WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE'
 PT 'EMITIDO A POSTERIORI'
 SL 'IZDANO NAKNADNO'
 SK 'VYDANÉ DODATOČNE'
 FI 'ANNETTU JÄLKIKÄTEEN'
 SV 'UTFÄRDAT I EFTERHAND'
 TR 'SONRADAN VERİLMİŞTİR.'

2. Artikel 17.2 skall ersättas med följande:

"2. Ett duplicat som utfärdas på detta sätt skall förses med någon av följande påskrifter:

ES 'DUPLICADO'
 CS 'DUPLIKÁT'
 DA 'DUPLIKAT'
 DE 'DUPLIKAT'
 ET 'DUPLIKAAT'
 EL 'ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ'
 EN 'DUPLICATE'
 FR 'DUPLICATA'
 IT 'DUPLICATO'
 LV 'DUBLIKĀTS'
 LT 'DUBLIKATAS'
 HU 'MÁSODLAT'
 MT 'DUPLIKAT'
 NL 'DUPLICAAT'
 PL 'DUPLIKAT'
 PT 'SEGUNDA VIA'
 SL 'DVOJNIK'

SK 'DUPLIKÁT'

FI 'KAKSOISKAPPALE'

SV 'DUPLIKAT'

TR 'İKİNCİ NÜSHADIR.'

3. Bilaga IV skall ersättas med följande:

"BILAGA IV

Fakturadeklaration

En fakturadeklaration, vars text återges nedan, skall upprättas i enlighet med fotnoterna. Fotnoterna behöver dock inte återges.

Spansk version

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera n° ... ⁽¹⁾] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Tjeckisk version

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Dansk version

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferencceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Tysk version

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Estnisk version

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Grekisk version

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Engelsk version

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Fransk version

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Italiensk version

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Lettisk version

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ... ⁽²⁾.

Litauisk version

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Ungersk version

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... ⁽²⁾ származásúak.

Maltesisk version

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Nederländsk version

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Polsk version

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugisisk version

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾], declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Slovensk version

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Slovakisk version

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Finsk version

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa nro ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Svensk version

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Turkisk version

İşbu belge (gümrük onay No: ... ⁽¹⁾) kapsamındaki maddelerin ihracatçısı aksi açıkça belirtilmedikçe, bu maddelerin ... menşeli ve tercihli ⁽²⁾ maddeler olduğunu beyan eder.

..... ⁽³⁾ (Ort och datum)

..... ⁽⁴⁾

(Exportörens underskrift; namnet på den person som undertecknar deklarationen skall även anges med tryckbokstäver)

⁽¹⁾ Om fakturadeklarationen upprättas av en godkänd exportör i enlighet med artikel 20 i protokollet, skall numret på dennes tillstånd anges här. Om fakturadeklarationen inte upprättas av en godkänd exportör, skall texten inom parentes utelämnas eller utrymmet lämnas tomt.

⁽²⁾ Produkternas ursprung skall anges. Om fakturadeklarationen helt eller delvis avser produkter med ursprung i Ceuta och Melilla i enlighet med artikel 33 i protokollet, skall exportören tydligt ange dessa produkter, genom koden 'CM', i det dokument i vilket deklarationen upprättas.

⁽³⁾ Dessa uppgifter får utelämnas om de redan finns angivna i själva dokumentet.

⁽⁴⁾ Se artikel 19.5 i protokollet. I de fall då exportören inte är skyldig att underteckna behöver inte heller namnet på den person som undertecknar deklarationen anges (*).

(*) Det protokoll som det hänvisas till i dessa fotnoter är protokoll nr 1 till avtalet mellan Europeiska kol- och stålgemenskapen och Republiken Turkiet om handel med produkter som omfattas av Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen."

AGRICULTURAL PRODUCTS

Artikel 4

Ursprungsregler

Protokoll 3 till beslut nr 1/98 fattat av associeringsrådet för EG och Turkiet av den 25 februari 1998 om handelsordningen för jordbruksprodukter ⁽⁵⁾ (nedan kallat "beslutet om jordbruksprodukter") skall ändras på följande sätt:

1. Artikel 16.4 skall ersättas med följande:

"4. Varucertifikat EUR.1 som utfärdas i efterhand skall förses med någon av följande påskrifter:

ES	'EXPEDIDO A POSTERIORI'
CS	'VYSTAVENO DODATEČNĚ'
DA	'UDSTEDT EFTERFØLGENDE'
DE	'NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT'
ET	'TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD'
EL	'ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ'
EN	'ISSUED RETROSPECTIVELY'
FR	'DÉLIVRÉ A POSTERIORI'
IT	'RILASCIATO A POSTERIORI'
LV	'IZSNIEGTS RETROSPEKTĪV'
LT	'RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS'
HU	'KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL'
MT	'MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT'
NL	'AFGEGEVEN A POSTERIORI'
PL	'WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE'
PT	'EMITIDO A POSTERIORI'
SL	'IZDANO NAKNADNO'
SK	'VYDANÉ DODATOČNE'
FI	'ANNETTU JÄLKIKÄTEEN'
SV	'UTFÄRDAT I EFTERHAND'
TR	'SONRADAN VERİLMİŞTİR.'

2. Artikel 17.2 skall ersättas med följande:

"2. Ett duplicat som utfärdas på detta sätt skall förses med någon av följande påskrifter:

ES	'DUPLICADO'
CS	'DUPLIKÁT'
DA	'DUPLIKAT'
DE	'DUPLIKAT'
ET	'DUPLIKAAT'
EL	'ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ'
EN	'DUPLICATE'
FR	'DUPLICATA'
IT	'DUPLICATO'
LV	'DUBLIKĀTS'
LT	'DUBLIKATAS'

HU	'MÁSODLAT'
MT	'DUPLIKAT'
NL	'DUPLICAAT'
PL	'DUPLIKAT'
PT	'SEGUNDA VIA'
SL	'DVOJNIK'
SK	'DUPLIKÁT'
FI	'KAKSOISKAPPALE'
SV	'DUPLIKAT'
TR	'İKİNCİ NÜSHADIR.'

3. Bilaga IV skall ersättas med följande:

'BILAGA IV

Fakturadeklaration

En fakturadeklaration, vars text återges nedan, skall upprättas i enlighet med fotnoterna. Fotnoterna behöver dock inte återges.

Spansk version

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Tjeckisk version

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Dansk version

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Tysk version

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Estnisk version

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Grekisk version

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

⁽⁵⁾ EGT L 86, 20.3.1998, s. 1.

Engelsk version

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Fransk version

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Italiensk version

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Lettisk version

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ... ⁽²⁾.

Litauisk version

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Ungersk version

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... ⁽²⁾ származásúak.

Maltesisk version

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Nederländsk version

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Polsk version

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugisisk version

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾], declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Slovensk version

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Slovakisk version

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Finsk version

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa nro ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperä tuotteita ⁽²⁾.

Svensk version

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Turkisk version

İşbu belge (gümrük onay No: ... ⁽¹⁾) kapsamındaki maddelerin ihracatçısı aksi açıkça belirtilmedikçe, bu maddelerin ... menşeli ve tercihli ⁽²⁾ maddeler olduğunu beyan eder.

..... ⁽³⁾ (Ort och datum)

..... ⁽⁴⁾

(Exportörens underskrift; namnet på den person som undertecknar deklarationen skall även anges med tryckbokstäver)

⁽¹⁾ Om fakturadeklarationen upprättas av en godkänd exportör i enlighet med artikel 20 i protokollet, skall numret på dennes tillstånd anges här. Om fakturadeklarationen inte upprättas av en godkänd exportör, skall texten inom parentes utelämnas eller utrymmet lämnas tomt.

⁽²⁾ Produkternas ursprung skall anges. Om fakturadeklarationen helt eller delvis avser produkter med ursprung i Ceuta och Melilla i enlighet med artikel 34 i protokollet, skall exportören tydligt ange dessa produkter, genom koden 'CM', i det dokument i vilket deklarationen upprättas.

⁽³⁾ Dessa uppgifter får utelämnas om de redan finns angivna i själva dokumentet.

⁽⁴⁾ Se artikel 19.5 i protokollet. I de fall då exportören inte är skyldig att underteckna behöver inte heller namnet på den person som undertecknar deklarationen anges (*).

(*) Det protokoll som det hänvisas till i dessa fotnoter är protokoll nr 3 till beslut nr 1/98 fattat av associeringsrådet för EG och Turkiet av den 25 februari 1998 om handelsordningen för jordbruksprodukter."

Artikel 5

Anpassning av tullkvoter för jordbruksprodukter

En ordning för import till gemenskapen av vissa jordbruksprodukter med ursprung i Turkiet och en ordning för import till Turkiet av vissa jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen skall snarast möjligt överenskommas gemensamt och på vederbörligt sätt av parterna inom Ankaraavtalets institutionella ramar. Härvid skall gällande handelsmedgivanden och traditionella handelsflöden avseende jordbruksprodukter mellan Turkiet och de nya medlemsstaterna vederbörligen beaktas.

BESTÄMMELSER OM TULLUNION

Artikel 6

Varucertifikat A.TR. och administrativt samarbete

1. Varucertifikat A.TR. som på vederbörligt sätt utfärdats av Turkiet eller de nya medlemsstaterna skall godtas i respektive länder. Bestämmelser om utfärdande av varucertifikat A.TR. och om administrativt samarbete i samband med detta fastställs i beslut nr 1/2001 av tullsamarbetskommittén EG–Turkiet ⁽⁶⁾.

2. Duplikat av varucertifikat A.TR. som utfärdas i enlighet med artikel 10 i beslut nr 1/2001 skall förses med någon av följande påskrifter:

ES	"DUPLICADO"
CS	"DUPLIKÁT"
DA	"DUPLIKAT"
DE	"DUPLIKAT"
ET	"DUPLIKAAT"
EL	"ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ"
EN	"DUPLICATE"
FR	"DUPLICATA"
IT	"DUPLICATO"
LV	"DUBLIKĀTS"
LT	"DUBLIKATAS"
HU	"MÁSODLAT"
MT	"DUPLIKAT"
NL	"DUPLICAAT"
PL	"DUPLIKAT"
PT	"SEGUNDA VIA"
SL	"DVOJNIK"
SK	"DUPLIKÁT"
FI	"KAKSOISKAPPALE"
SV	"DUPLIKAT"
TR	"İKİNCİ NÜSHADIR"

3. Varucertifikat A.TR. som utfärdas genom det förenklade förfarandet i artikel 11.6 i beslut nr 1/2001 skall förses med någon av följande påskrifter:

ES	"PROCEDIMIENTO SIMPLIFICADO"
CS	"ZJEDNODUŠENÝ POSTUP"
DA	"FORENKLET FREMGANGSMÅDE"
DE	"VEREINFACHTES VERFAHREN"
ET	"LIHTSUSTATUD TOLLIPROTSEDUUR"
EL	"ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ"
EN	"SIMPLIFIED PROCEDURE"
FR	"PROCÉDURE SIMPLIFIÉE"
IT	"PROCEDURA SEMPLIFICATA"
LV	"VIENKĀRŠOTA PROCEDŪRA"
LT	"SUPAPRASTINTA PROCEDŪRA"
HU	"EGYSZERŰSÍTETT ELJÁRÁS"
MT	"PROCEDURA SIMPLIFIKATA"
NL	"VEREENVOUDIGDE REGELING"
PL	"PROCEDURA UPROSZCZONA"
PT	"PROCEDIMENTO SIMPLIFICADO"
SL	"POENOSTAVLJEN POSTOPEK"
SK	"ZJEDNODUŠENÝ POSTUP"
FI	"YKSINKERTAISTETTU MENETTELY"
SV	"FÖRENKLAT FÖRFARANDE"
TR	"BASİTLEŞTİRİLMİŞ İŞLEM"

4. Varucertifikat A.TR. som utfärdas i efterhand enligt artikel 14 i beslut nr 1/2001 skall förses med någon av följande påskrifter:

ES	"EXPEDIDO A POSTERIORI"
CS	"VYSTAVENO DODATEČNĚ"
DA	"UDSTEDT EFTERFØLGENDE"
DE	"NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT"
ET	"TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD"
EL	"ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΎΣΤΕΡΩΝ"
EN	"ISSUED RETROSPECTIVELY"
FR	"DÉLIVRÉ A POSTERIORI"
IT	"RILASCIATO A POSTERIORI"
LV	"IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI"
LT	"RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS"
HU	"KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL"
MT	"MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT"
NL	"AFGEGEVEN A POSTERIORI"
PL	"WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIĘ"
PT	"EMITIDO A POSTERIORI"
SL	"IZDANO NAKNADNO"
SK	"VYDANÉ DODATOČNE"
FI	"ANNETTU JÄLKIKÄTEEN"
SV	"UTFÄRDAT I EFTERHAND"
TR	"SONRADAN VERİLMİŞTİR"

⁽⁶⁾ EGT L 98, 7.4.2001, s. 31. Beslutet ändrat genom beslut nr 1/2003 (EUT L 28, 4.2.2003, s. 51).

Artikel 7

Passiv förädling

1. Informationsblad INF 2 som på vederbörligt sätt utfärdats av Turkiet eller de nya medlemsstaterna i enlighet med artiklarna 22–26 i beslut nr 1/2001 av tullsamarbetskommittén EG–Turkiet skall godtas i respektive länder.

2. Duplikat av informationsblad INF 2 som utfärdas i enlighet med artikel 26 i beslut nr 1/2001 skall förses med någon av följande påskrifter:

ES	"DUPLICADO"
CS	"DUPLIKÁT"
DA	"DUPLIKAT"
DE	"DUPLIKAT"
ET	"DUPLIKAAT"
EL	"ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ"
EN	"DUPLICATE"
FR	"DUPLICATA"
IT	"DUPLICATO"
LV	"DUBLIKĀTS"
LT	"DUBLIKATAS"
HU	"MÁSODLAT"
MT	"DUPLIKAT"
NL	"DUPLICAAT"
PL	"DUPLIKAT"
PT	"SEGUNDA VIA"
SL	"DVOJNIK"
SK	"DUPLIKÁT"
FI	"KAKSOISKAPPALE"
SV	"DUPLIKAT"
TR	"İKİNCİ NÜSHADIR"

Artikel 8

Återinförda varor

1. Informationsblad INF 3 som på vederbörligt sätt utfärdats av Turkiet eller de nya medlemsstaterna i enlighet med artiklarna 35–41 i beslut nr 1/2001 av tullsamarbetskommittén EG–Turkiet skall godtas i respektive länder.

2. Duplikat av informationsblad INF 3 som utfärdas i enlighet med artikel 40 i beslut nr 1/2001 skall förses med någon av följande påskrifter:

ES	"DUPLICADO"
CS	"DUPLIKÁT"

DA	"DUPLIKAT"
DE	"DUPLIKAT"
ET	"DUPLIKAAT"
EL	"ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ"
EN	"DUPLICATE"
FR	"DUPLICATA"
IT	"DUPLICATO"
LV	"DUBLIKĀTS"
LT	"DUBLIKATAS"
HU	"MÁSODLAT"
MT	"DUPLIKAT"
NL	"DUPLICAAT"
PL	"DUPLIKAT"
PT	"SEGUNDA VIA"
SL	"DVOJNIK"
SK	"DUPLIKÁT"
FI	"KAKSOISKAPPALE"
SV	"DUPLIKAT"
TR	"İKİNCİ NÜSHADIR"

ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER

Artikel 9

Bevis för ursprungsstatus enligt bestämmelserna om fri rörlighet för industriprodukter

1. Ursprungsintyg som på vederbörligt sätt utfärdats av Turkiet eller en ny medlemsstat i enlighet med förmånshandelsavtal dem emellan som möjliggör ursprungskumulation med gemenskapen på grundval av identiska ursprungsregler och innehåller ett förbud mot restitution av eller befrielse från tullar på de berörda varorna skall godtas i respektive länder som bevis för varornas ursprungsstatus enligt de bestämmelser om fri rörlighet för industriprodukter som fastställs i beslut nr 1/95 av associeringsrådet för EG och Turkiet av den 22 december 1995 om genomförande av den slutgiltiga fasen av tullunionen ⁽⁷⁾, under förutsättning att

- ursprungsintyget och transportdokumenten utfärdats senast den 30 april 2004,
- ursprungsintyget ingivits till tullmyndigheterna inom fyra månader från och med den 1 maj 2004.

I de fall då varor före den 1 maj 2004 deklarerats för import till Turkiet eller en ny medlemsstat enligt ett sådant förmånshandelsavtal som nämns ovan, får ett ursprungsintyg som utfärdats i efterhand enligt avtalet också godtas, under förutsättning att det ingivits till tullmyndigheterna senast den 31 augusti 2004.

⁽⁷⁾ EGT L 35, 13.2.1996, s. 1. Beslutet ändrat genom beslut nr 2/1999 (EGT L 72, 18.3.1999, s. 36).

2. En begäran om efterkontroll av sådana ursprungsintyg som avses i punkterna 1 och 2 skall godtas av de behöriga tullmyndigheterna i Turkiet eller de nya medlemsstaterna under en period av tre år efter utfärdandet av ursprungsintyget och får göras av dessa myndigheter inom en period av tre år efter deras godtagande av det ursprungsintyg som lämnades in till dem till stöd för en importdeklaration.

Artikel 10

Ursprungsintyg och administrativt samarbete i enlighet med förmånsavtal för kol- och stålprodukter och för jordbruksprodukter ⁽⁸⁾

1. Ursprungsintyg som på vederbörligt sätt utfärdats av Turkiet eller en ny medlemsstat inom ramen för ett förmånsavtal som tillämpas dem emellan på andra produkter än de som avses i artikel 9 skall godtas i respektive länder, under förutsättning att

- a) sådan ursprungsstatus medför förmånsbehandling på grundval av bestämmelserna om tullförmåner i avtalet rörande kol- och stålprodukter eller beslutet rörande jordbruksprodukter,
- b) ursprungsintyget och transportdokumenten utfärdats senast den 30 april 2004,
- c) ursprungsintyget ingivits till tullmyndigheterna inom fyra månader från och med den 1 maj 2004.

I de fall då varor före den 1 maj 2004 deklarerats för import till Turkiet eller en ny medlemsstat enligt ett förmånsavtal som vid den tidpunkten tillämpades mellan Turkiet och den nya medlemsstaten, får ett ursprungsintyg som utfärdats i efterhand enligt avtalet också godtas, under förutsättning att det ingivits till tullmyndigheterna senast den 31 augusti 2004.

2. Turkiet och de nya medlemsstaterna får behålla de tillstånd genom vilka status som "godkänd exportör" har beviljats inom ramen för förmånsavtal som tillämpats dem emellan, under förutsättning att

- a) en sådan bestämmelse även ingår i de avtal som ingåtts mellan Turkiet och gemenskapen före den 1 maj 2004, och
- b) den godkända exportören tillämpar de ursprungsregler som gäller enligt det avtalet och som fastställs i protokoll nr 1 till avtalet rörande kol- och stålprodukter eller protokoll nr 3 till beslutet rörande jordbruksprodukter.

⁽⁸⁾ Som avses i avsnitt 5 punkterna 3–5 i bilaga IV till 2003 års anslutningsakt (EUT L 236, 23.9.2003, s. 33).

Dessa tillstånd skall senast ett år efter anslutningsdagen ersättas med nya tillstånd utfärdade i enlighet med villkoren i protokoll nr 1 till avtalet rörande kol- och stålprodukter eller protokoll 3 till beslutet rörande jordbruksprodukter.

3. Begäran om efterkontroll av ursprungsintyg som utfärdats enligt de förmånsavtal som avses i punkterna 1 och 2 skall godtas av de behöriga tullmyndigheterna i Turkiet eller medlemsstaterna under en period av tre år efter utfärdandet av ursprungsintyget och får göras av dessa myndigheter inom tre år efter deras godtagande av det ursprungsintyg som lämnades in till dem till stöd för en importdeklaration.

Artikel 11

Varor under transitering

1. De bestämmelser om fri rörlighet för industriprodukter som fastställs i beslut nr 1/95 av associeringsrådet för EG och Turkiet eller den förmånsbehandling som beviljas på grundval av bestämmelserna om tullförmåner i avtalet rörande kol- och stålprodukter eller beslutet rörande jordbruksprodukter får tillämpas på varor som exporteras från Turkiet till en av de nya medlemsstaterna eller från en av de nya medlemsstaterna till Turkiet, som uppfyller villkoren i protokoll nr 1 till avtalet rörande kol- och stålprodukter eller protokoll nr 3 till beslutet rörande jordbruksprodukter och som på anslutningsdagen befinner sig antingen under transitering eller i tillfällig förvaring i ett tullager eller en frizon i Turkiet eller den nya medlemsstaten.

2. I sådana fall skall bestämmelserna om fri rörlighet för industriprodukter tillämpas eller förmånsbehandling beviljas under förutsättning att ett bevis för ursprungsstatus eller ett ursprungsintyg som utfärdats i efterhand av tullmyndigheterna i exportlandet inges till tullmyndigheterna i importlandet inom fyra månader räknat från anslutningsdagen.

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 12

Detta protokoll skall utgöra en integrerad del av Ankaraavtalet.

Artikel 13

1. Detta protokoll skall ratificeras eller godkännas av parterna i enlighet med deras egna förfaranden.

2. Parterna skall till varandra anmäla att de förfaranden som anges i punkt 1 har avslutats. Ratificerings- eller godkännandeinstrumenten skall deponeras hos Europeiska unionens råds generalsekretariat.

Artikel 14

Detta protokoll träder i kraft den första dagen i den första månaden efter den dag då det sista ratificerings- eller godkännandeinstrumentet har deponerats och skall gälla med verkan från och med den 1 maj 2004.

Artikel 15

Detta protokoll är upprättat i två exemplar på danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, slovakiska, slo-

venska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken och på turkiska språket, vilka alla texter är lika giltiga.

Artikel 16

Texten till Ankaraavtalet, inbegripet de bilagor och protokoll som utgör en integrerad del av avtalet, samt slutakten och de förklaringar som åtföljer den skall upprättas på estniska, lettiska, litauiska, maltesiska, polska, slovakiska, slovenska, tjeckiska och ungerska språken, vilka alla texter skall vara giltiga på samma sätt som originaltexterna. Associeringsrådet skall godkänna dessa texter.

Hecho en Bruselas, el

V Bruselu dne

Udfærdiget i Bruxelles, den

Geschehen zu Brüssel am

Brüsselis

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις

Done at Brussels,

Fait à Bruxelles, le

Fatto a Bruxelles, addì

Briselē,

Priimta Briuselyje,

Kelt Brüsszelben,

Maghmula fi Brussel,

Gedaan te Brussel,

Sporządzono w Brukseli, dnia

Feito em Bruxelas,

V Bruseli

V Bruslju,

Tehty Brysselissä

Utfärdat i Bryssel den

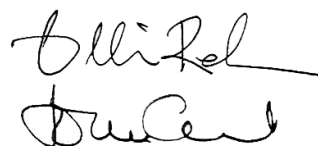
Brüksel 'de akdedilmiştir,

29 / vii / 2005

Por los Estados miembros
Za členské státy
For medlemsstaterne
Für die Mitgliedstaaten
Liikmesriikide nimel
Για τα κράτη μέλη
For the Member States
Pour les États membres
Per gli Stati membri
Dalībvalstu vārdā
Valstybių narių vardu
A tagállamok részéről
Ghall-Istati Membri
Voor de lidstaten
W imieniu Państw Członkowskich
Pelos Estados-Membros
Za členské štáty
Za države članice
Jäsenvaltioiden puolesta
På medlemsstaternas vägnar
Üye Devletler adına



Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
az Európai Közösség részéről
Ghall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Za Európske spoločenstvo
Za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar
Avrupa Topluluğu adına



Por la República de Turquía
Za Tureckou republiku
For Republikken Tyrkiet
Für die Republik Türkei
Türki Vabariigi nimel
Για την Τουρκική Δημοκρατία
For the Republic of Turkey
Pour la République de Turquie
Per la Repubblica di Turchia
Turcijas Republikas vārdā
Turkijos Respublikos vardu
A Török Köztársaság részéről
Ghar-Republikka tat- Turkija
Voor de Republiek Turkije
W imieniu Republiki Turcji
Pela República da Turquia
Za Tureckú republiku
Za Republiko Turčijo
Turkin tasavallan puolesta
för Republiken Turkiet
Türkiye Cumhuriyeti adına



RÅDETS BESLUT

av den 20 september 2005

om ändring av bilaga II till Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/53/EG om uttjänta fordon

(Text av betydelse för EES)

(2005/673/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/53/EG av den 18 september 2000 om uttjänta fordon⁽¹⁾, särskilt artikel 4.2 b i detta, och

av följande skäl:

- (1) Enligt direktiv 2000/53/EG skall kommissionen utvärdera användningen av bly, kvicksilver, kadmium och sexvärt krom, som är förbjuden enligt artikel 4.2 a i det direktivet.
- (2) Efter att ha gjort erforderliga tekniska och vetenskapliga bedömningar har kommissionen dragit ett antal slutsatser.
- (3) Vissa undantag från förbudet bör inte förlängas, eftersom det är möjligt att undvika användningen av bly, kvicksilver, kadmium och sexvärt krom i dessa tillämpningar.
- (4) Vissa material och komponenter som innehåller bly, kvicksilver, kadmium eller sexvärt krom bör undantas eller fortsätta att undantas från förbudet i artikel 4.2 a, eftersom användningen av dessa specifika material och komponenter fortfarande är oundviklig. I vissa fall bör giltighetstiden för dessa undantag ses över för en bedömning av huruvida användningen av de förbjudna ämnena fortfarande är oundviklig i framtiden.

- (5) När det gäller aluminium avsett för bearbetning med en blyhalt på högst 1,5 viktprocent (punkt 2 a i bilagan)

kommer kommissionen senast den 1 juli 2007 att bedöma om det är nödvändigt att se över undantagets giltighetstid, beroende på om det finns ämnen som kan ersätta bly inom dessa användningsområden.

- (6) När det gäller lagerskålar och bussningar av bly (punkt 4 i bilagan) kommer kommissionen senast den 1 juli 2007 att bedöma om det är nödvändigt att se över giltighetstiden för undantaget för att tillförsäkra att blyfri teknik kan användas i alla motorer och transmissioner utan att störa deras funktion.

- (7) När det gäller användningen av sexvärt krom i korrosionsskyddande beläggningar på bultar/muttrar i chassikonstruktioner (punkt 13 b i bilagan) kommer kommissionen senast den 1 juli 2007 att bedöma om det är nödvändigt att se över giltighetstiden för undantaget för att tillförsäkra att det inte finns någon risk för att viktiga mekaniska delar lossnar under fordonets livstid.

- (8) När det gäller användningen av kadmium i batterier för eldrivna fordon (punkt 17 i bilagan) kommer kommissionen senast i slutet av 2007 att bedöma huruvida giltighetstiden för undantaget bör ses över för att tillförsäkra att alternativ batteriteknik och eldrivna fordon finns tillgängliga.

- (9) Direktiv 2000/53/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga II till direktiv 2000/53/EG skall ersättas med bilagan till detta direktiv; detta skall inte påverka tillämpningen av kommissionens beslut 2005/438/EG⁽²⁾.

⁽¹⁾ EGT L 269, 21.10.2000, s. 34. Direktivet senast ändrat genom kommissionens beslut 2005/438/EG (EUT L 152, 15.6.2005, s. 19).

⁽²⁾ EUT L 152, 15.6.2005, s. 19.

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 juli 2005.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 20 september 2005.

På rådets vägnar

M. BECKETT

Ordförande

BILAGA

"BILAGA II

Material och komponenter som är undantagna från bestämmelserna i artikel 4.2 a

Material och komponenter	Räckvidd och sista datum för undantaget	Skall märkas eller identifieras enligt artikel 4.2 b iv
<i>Bly som legeringsämne</i>		
1. Stål avsett för bearbetning och galvaniserat stål som innehåller högst 0,35 viktprocent bly		
2 a) Aluminium avsett för bearbetning som innehåller högst 1,5 viktprocent bly	1 juli 2008	
2 b) Aluminium avsett för bearbetning som innehåller högst 0,4 viktprocent bly		
3. Kopparlegeringar som innehåller högst 4 viktprocent bly		
4. Lagerskålar och bussningar	1 juli 2008	
<i>Bly och blyföreningar i komponenter</i>		
5. Batterier		X
6. Vibrationsdämpare		X
7 a) Vulkaniseringsmedel och stabilisatorer för elastomerer som används i vätskehanterings- och drivlinesystem, innehållande högst 0,5 viktprocent bly	1 juli 2006	
7 b) Bindemedel för elastomerer som används i vätskehanterings- och drivlinesystem, innehållande högst 0,5 viktprocent bly		
8. Lödmetall i elektroniska kretskort och andra elektriska tillämpningar		X (i)
9. Koppar i friktionsmaterial i bromsbelägg som innehåller mer än 0,4 viktprocent bly	1 juli 2007	X
10. Ventiläten	Motortyper som utvecklats före den 1 juli 2003: 1 juli 2007	
11. Elektriska komponenter som innehåller bly bundet till en matris av glas eller keramiskt material, förutom glas i glödlampor och glasyr på tändstift		X (ii) (för andra komponenter än piezoelektriska komponenter i motorer)
12. Pyrotekniska laddningar	Fordon som typgodkänns före den 1 juli 2006 och ersättningsladdningar för dessa fordon	
<i>Sexvärt krom</i>		
13 a) Korrosionsskyddande beläggningar	1 juli 2007	
13 b) Korrosionsskyddande beläggningar på bultar/muttrar i chassikonstruktioner	1 juli 2008	
14. Absorptions kylskåp i husbilar		X
<i>Kvicksilver</i>		
15. Urladdningslampor och belysning i instrumentpaneler		X
<i>Kadmium</i>		
16. Tjockfilmspastor	1 juli 2006	

17. Batterier för eldrivna fordon	Efter den 31 december 2008 skall NiCd-batterier endast få släppas ut på marknaden som ersättningsdelar till fordon som släpps ut på marknaden före detta datum	X
18. Optiska komponenter i glasmatriser som används för förarstödsystem	1 juli 2007	X

^(f) Demontering om ett genomsnittligt gränsvärde på 60 gram per fordon överskrids (i samband med punkt 11). För tillämpningen av denna bestämmelse skall endast fabriksmonterad elektronisk utrustning beaktas.

⁽ⁱⁱ⁾ Demontering om ett genomsnittligt gränsvärde på 60 gram per fordon överskrids (i samband med punkt 8). För tillämpningen av denna bestämmelse skall endast fabriksmonterad elektronisk utrustning beaktas.

Anmärkningar:

- En halt på högst 0,1 viktprocent bly, sexvärt krom och kvicksilver, och högst 0,01 viktprocent kadmium i homogent material skall godtas.
- Återanvändning av fordonsdelar som redan finns på marknaden när giltighetstiden för ett undantag löper ut är tillåtet utan begränsning, eftersom det inte omfattas av artikel 4.2 a.”